



AIR CLEANING GUN PDRP 6.2 B2

(FI)

PAINEILMAKÄYTTÖINEN PUHDISTUSPISTOOLI

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(LT)

PNEUMATINIS VALYMO PISTOLETAS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)

PNEIMATISKĀ TĪRĪŠANAS PISTOLE

Orīģinālās lietošanas pamācības tulkojums

(SE)

RENGÖRINGSPISTOL MED TRYCKLUFT

Översättning av bruksanvisning i original

(EE)

SURUÕHU-PUHASTUSPÜSTOL

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)

(AT) (CH)

DRUCKLUFT-REINIGUNGSPISTOLE

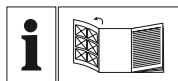
Originalbetriebsanleitung

IAN 373216_2104

(FI)

(LT)

(LV)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

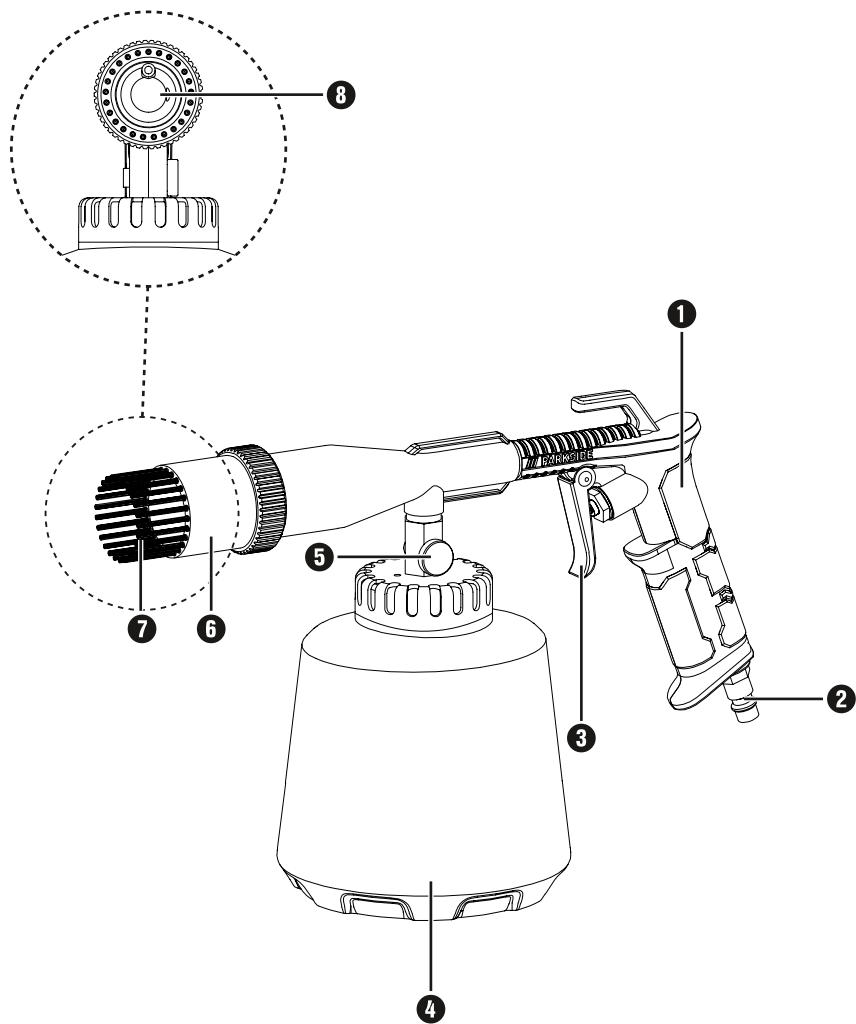
LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	11
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	21
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	31
LV	Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	41
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	51



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Laitteen osat	2
Toimituksen sisältö	2
Tekniset tiedot	3
Paineilmalaitteita koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	3
Erietyiset turvallisuusohjeet	6
Ennen käyttöönottoa	6
Liittäminen paineilmalähteeseen	6
Puhdistusnestesäiliön täyttäminen	7
Käyttöönotto	7
Huolto ja puhdistus	7
Suuttimen puhdistaminen	7
Puhdistaminen paineilmalla	8
Säilytys	8
Hävittäminen	8
Kompernass Handels GmbH:n takuu	8
Huolto	9
Maahantuoja	9
Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus	10

PAINEILMAKÄYTTÖINEN PUHDISTUSPISTOOLI PDRP 6.2 B2

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laitte soveltuu sohvatyynyjen, pehmusteiden, lattiamattojen, mattojen tai rakenteellisten pintojen kuten kojelautojen tai penkkien kiskojen puhdistamiseen. Se poistaa rasvaläikät, öljyt, sormenjäljet ja monet muut tahrat.

Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituksenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Emme vastaa tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

Paineilmatyökalussa olevat symbolit

	Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa.
	Käytä hengityssuojainta.
	Käytä aina suojalaseja, kun käytät tai huollat puhdistusruiskua.
	Käytä aina kuulosuojaimia.
	Käytä aina suojakäsineitä.

Laitteen osat

- 1 Kahva
- 2 Liitinnippa (valmiiksi asennettu)
- 3 Liipaisin
- 4 Puhdistusnestesäiliö
- 5 Venttiili
- 6 Ulostulopää
- 7 Harja
- 8 Suutin

Toimituksen sisältö

- 1 paineilmakäyttöinen puhdistuspistooli
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Työstöpaine	kork. 6,2 bar
Ilmankulutus	3–4,5 l/min (keskimäärin)
Paino	noin 0,55 kg
Paineilmaliitäntä	1/4"
Puhdistusnestesäiliön tilavuus	1 000 ml

Melupäästö

Meluarvot on mitattu standardin EN 14462 mukaan. Työkalun tyypillinen painotettu melutaso:

Äänenpainetaso	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB (A)}$
Virhemarginaali	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Äänitehotaso	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$
Virhemarginaali	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Käytä kuulosuojaimia!

HUOMAUTUS

- Näissä ohjeissa ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää laitevertailuun. Melupäästöarvot muuttuvat paineilmatyökalun käytön mukaan ja voivat joissain tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitut arvot. Melupäästöarvoja saatetaan aliarvioida, jos paineilmatyökalua käytetään säännöllisesti tällaisella tavalla.



Paineilmalaitteita koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

- LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ. KÄYTTÖOHJE ON OSA LAITETTA, JA SEN ON OLTAVA AINA SAATAVILLA!
- Paineilmatyökalujen käytössä on noudatettava perustavanlaatuisia turvallisuustoimenpiteitä tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen ehkäisemiseksi.
- Valmistaja ei vastaa vaurioista tai loukkaantumisista, jotka syntyvät tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
- Ilmoitetut vaarat koskevat kädessä pidettävien paineilmatyökalujen yleistä käyttöä. Käyttäjän on lisäksi arvioitava kustakin käytöstä mahdollisesti aiheutuvat erityiset riskit.

LOUKKAANTUMISVAARA!

- Keskeytä paineilman syöttö ennen työkalun vaihtamista, säätämistä ja huoltotöitä.

RÄJÄHDYSVAARA!

- Älä koskaan käytä paineilmatyökalun puhdistamiseen bensiiniä tai muita syttyviä nesteitä! Paineilmatyökaluun jäävät höyryt voivat syttyä kipinäistä ja aiheuttaa paineilmatyökalun räjähtämisen. Älä työskentele laitteella räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Älä työstä materiaaleja, jotka ovat tai voivat olla helposti syttyviä tai räjähtäviä.

- Käytä paineilmatoimista puhdistusruiskua vain hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Useiden vaarojen vuoksi turvallisuusohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen paineilmatoimisen puhdistusruiskun asennusta, käyttöä, korjausta, huoltoa ja lisävarusteiden vaihtoa sekä ennen sen läheisyydessä työskentelyä. Ohjeiden huomiotta jättämisestä voi seurata vakavia loukkaantumisia.
- Paineilmatoimisen puhdistusruiskun saa asentaa ja säätää ja sitä saa käyttää vain siihen pätevä ja koulutettu käyttäjä. Paineilmatoimiseen puhdistusruiskuun ei saa tehdä muutoksia. Muutokset voivat heikentää varotoimenpiteiden tehoa ja lisätä käyttäjälle aiheutuvia riskejä.
- Turvallisuusohjeet on pidettävä hyvässä tallessa – anna ne laitteen käyttäjälle.
- Älä koskaan käytä voittunutta paineilmatoimista puhdistusruiskua.
- Paineilmatoiminen puhdistusruisku on huollettava säännöllisesti ja tarkastettava, että kaikki paineilmatyökaluja koskevat turvallisuusohjeet ja merkinnät, kuten työstöpaine tai tilavuusvirtaus, ovat luettavissa paineilmatoimisessa puhdistusruiskussa. Laitteen käyttäjän on tarvittaessa otettava yhteyttä valmistajaan uusien etikettien saamiseksi.
- Käytä paineilmatoimista puhdistusruiskua vain käyttöalueilla, joihin se on suunniteltu!
- Käytä paineilmatoimista puhdistusruiskua vain ohjeistetulla paineella (korkeintaan 6,2 baaria).
- Älä koskaan liitä paineilmatoimista puhdistusruiskua paineilmaletkuun, jonka paine ylittää 6,2 baaria.
- Älä koskaan käytä vety-, happi- tai hiilidioksidi-kaasua tai muuta kaasua pulloissa tämän työkalun energialähteenä, sillä se voi aiheuttaa räjähdys- ja siten vaikeita loukkaantumisia.
- Huolla ja puhdista paineilmatoiminen puhdistusruisku säännöllisesti ohjeiden mukaan (ks. kohta ”Huolto ja puhdistus”).
- Tarkasta paineilmatoiminen puhdistusruisku ennen käyttöönottoa mahdollisten vaurioiden varalta. Varmista ennen jokaista käyttöä, että paineilmatoiminen puhdistusruisku on moitteettomassa kunnossa.
- Ole aina tarkkaavainen! Paineilmatoimisen puhdistusruiskun odottamattomat liikkeet voivat aiheuttaa vaaroja.
- Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan paineilmatoimista puhdistusruiskua paremmin.
- Älä käytä paineilmatoimista puhdistusruiskua, jonka liipaisin on viallinen. Paineilmatoiminen puhdistusruisku, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- Säilytä käyttämättömät paineilmatoimiset puhdistusruiskut poissa lasten ulottuvilta. Älä anna paineilmatoimista puhdistusruiskua sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Paineilmatoimiset puhdistusruiskut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Hoida paineilmatoimista puhdistusruiskua huolellisesti. Varmista, että laitteen liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja vapaasti eikä mikään laitteen osista ole katkennut tai vaurioitunut niin pahasti, että se häiritäisi paineilmatoimisen puhdistusruiskun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen paineilmatoimisen puhdistusruiskun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista paineilmatoimisista puhdistusruiskuista.
- Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Henkilönsuojainten kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö aina paineilmatoimisen puhdistusruiskun tyyppin ja käytön mukaisesti vähentää loukkaantumisriskiä.

- Tarkasta liitännät ja syöttöjohdot. Kaikkien huoltokyskoiden, kytkinten ja letkujen on paineellista ja ilmamäärältään vastattava laitteen arvoja. Liian pieni paine haittaa paineilmatoimisen puhdistusruiskun toimintaa; liian suuri paine taas voi aiheuttaa esinevahinkoja ja loukkaantumisia.
- Suojaa letkuja taittumiselta, tukoksilta, liuotinaineilta ja teräviltä reunoilta. Pidä letkut loitolla kuumuudesta, öljystä ja pyörivistä osista.
- Varmista, että letkunkiristimet on aina kiristetty. Ilma voi päästä hallitsemattomasti poistumaan kiristämättömistä tai vioittuneista letkunkiristimistä.
- Vaihda vioittunut letku välittömästi. Vioittunut syöttöjohto voi aiheuttaa paineilemälletun hallitsemattoman sinkoutumisen ja siten loukkaantumisia.
- Jos tämän paineilmatoimisen puhdistusruiskun liitäntäjohto vaurioituu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.
- Älä käytä paineilmatoimista puhdistusruiskua, jos olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen laitetta käytettäessä lisää vakavan loukkaantumisen riskiä.

VARO!

- OLE VAROVAINEN LASKIESSASI TUOTTEEN POIS KÄDESTÄ!
- Laske paineilmatoiminen puhdistusruisku käsitäsi aina siten, ettei se makaa liipaisimen varassa. Se voisi aiheuttaa paineilmatoimisen puhdistusruiskun tahattoman käynnistymisen ja sitä kautta vaaratilanteita.
- Käytä vain suodatettua ja säädeltyä paineilmaa. Pöly, syövyttävät höyryt ja/tai kosteus voivat vaurioittaa paineilmatoimista moottoria.

- Paineilmatoimisessa puhdistusruiskussa ja syöttöletkussa on oltava letkukytin, jotta paine purkautuu täysin, kun kytkinletku irrotetaan.

VAARA!

- Vältä koskettamasta jännitettä johtavaa johtoa. Paineilmatoimista puhdistusruiskua ei ole eristetty sähköiskua vastaan.

LOUKKAANTUMISVAARA!

- Korkeat työstöpaineet voivat aiheuttaa takaiskuvoimia, jotka jatkuvassa käytössä voivat olla vaarallisia.
- Jos sinulla ei ole kokemusta paineilmatoimisen puhdistusruiskun käytöstä, on suositeltavaa hankkia opastusta laitteen vaarattomaan käsitteelyyn.

VAARA!

- Pidä kädet ja muut kehonosat etäällä pyörivistä osista. Muuten on olemassa loukkaantumisvaara.

PISTOHAAVOISTA AIHEUTUVA VAARA!

- Älä käsittele ruiskutusvammaa tavallisen viiltonvannon tavoin. Korkeapainesuihkusta voi päätyä kehoon myrkyllisiä aineita, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Jos aineita joutuu ihon sisään, konsultoi välittömästi lääkäriä.
- Paineilmatoimista puhdistusruiskua ei saa millään tavalla muuttaa ilman valmistajan suostumusta.
- Paineilmatoiminen puhdistusruisku on irrotettava ilmansyötöstä jokaisen käytön jälkeen ja silloin, kun laitetta ei käytetä.
- Jos paineilmatoiminen puhdistusruisku ei ole ilmatiivis tai se on korjattava, sitä ei saa käyttää.

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaise-mattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin. Näin pystyt hallitsemaan paineilmatoimista puhdistusruiskua erityisesti yllättävissä tilanteissa paremmin.
- Anna paineilmatoiminen puhdistusruisku vain asiantuntevan huoltoliikkeen korjattavaksi ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan, että paineilmatoiminen puhdistus-ruisku säilyy turvallisena.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa paineilmatoi-misen puhdistusruiskun luota käytön aikana. Voit helposti menettää paineilmatoimisen puhdistus-ruiskun hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.
- Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysyä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatetus ja käsinneet poissa liikkuvien osien lähetyviltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Käytä mahdollisuuksien mukaan kondenssive-den poistoliitäntää, tai tyhjennä letkut ja putket kondenssivedestä säännöllisesti ennen paineil-matoimisen puhdistusruiskun käyttöä ja käytön jälkeen.

⚠ HUOMIO!

- Alimitoitettu paineilmajärjestelmä voi heiken-tää paineilmatoimisen puhdistusruiskun tehoa.
- Älä suuntaa paineilmatoimista puhdistusruiskua ihmisiä tai eläimiä kohti.

Erityiset turvallisuusohjeet

- Älä käytä liiallista voimaa liipaisimen **3** paina-misessa.
- Varmista, että kaikki osat on tiiviisti asennettu ennen paineilmatoimisen puhdistusruiskun käyttämistä.
- Käytä välttämätöntä suojavaatetusta paineilma-toimisella puhdistusruiskulla työskennellessäsi, erityisesti kuulosuojaimia, suojalaseja ja työkäsi-neitä.

Ennen käyttöönottoa

HUOMAUTUS

- Laitteessa saa käyttää ainoastaan puhdistet-tua paineilmaa ja maksimissaan 6,2 baarin työstöpainetta. Työstöpaineen säätämistä var-ten kompressorissa on oltava paineenrajoitin.
- Tarkkaile, ettei suurin sallittu työstöpaine ylitä. Liian korkea työstöpaine ei paranna tehoa, vaan lisää vain ilmankulutusta ja nopeuttaa koneen kulumista. Noudata siksi aina teknisiä ohjeistuksia.
- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei paineil-maletkuissa ole kondenssivettä.

Liittäminen paineilmalähteeseen

HUOMAUTUS

- Ennen paineilmalähteen liittämistä
 - oikean työstöpaineen (3–6,2 bar) on oltava muodostunut täysin.
 - on varmistettava, että liipaisinta **3** ei ole aktivoitu.
- ◆ Työnnä syöttöletkun liitäntä liittinnipan **2** pikaliitännän yli niin, että se kiinnittyy tuntuvasti paikoilleen.

HUOMAUTUS

- Jotta ilmanpaineen säätäminen olisi mahdol-lista, paineilman lähteessä on oltava paineen-rajoitin.

Puhdistusnestesäiliön täyttäminen

- ♦ Täytä puhdistusnestesäiliö **4** vedellä haluttuun merkkintään asti.

HUOMAUTUS

- ♦ Veden maksimilämpötila on 30 °C. Huomioi tässä puhdistusnesteen valmistajan tiedot. Jos niissä on ilmoitettu alhaisempi lämpötila, käytä vain sitä lämpötilaa. Voit tarvittaessa lisätä vesiohenteisia, vaahtoutumattomia puhdistusnesteitä. Tarkan sekoitussuhteen saamiseksi noudata puhdistusnesteen valmistajan ohjeita.
- ♦ Älä käytä happopitoisia, alkalisia tai helposti syttyviä puhdistusnesteitä.
- ♦ Paineilmatoiminen puhdistusruisku sumuttaa puhdistusnesteet erittäin hienoksi.

Käyttöönotto

- ♦ Puhdistettavat pinnat on puhdistettava suurpiirteisesti ennen käyttöä.
- ♦ Pyöritä venttiili **5** pystyasentoon puhdistusnestesäiliössä **4** olevan nesteen käyttöönottamiseksi. Venttiili **5** on portaattomasti säädettävissä, ja puhdistusnestettä lisätään venttiilin **5** säädön mukaan.
- ♦ Pidä paineilmatoimista puhdistusruiskua 1–3 cm:n etäisyydellä puhdistettavasta pinnasta.
- ♦ Ota paineilmatoiminen puhdistusruisku käyttöön painamalla ja pitämällä liipaisinta **3** alhaalla.
- ♦ Pääset ihanteelliseen tulokseen liikuttamalla paineilmatoimisen puhdistusruiskun harjaa **7** rauhallisin pyörivin liikkein puhdistettavalla pinnalla.
- ♦ Lopeta työskentely päästämällä irti liipaisimesta **3**.
- ♦ Kun olet lopettanut työskentelyn, pyyhi pinta kuivaksi, kytkä kompressorin pois päältä ja irrota paineilemälätkä paineilmatoimisesta puhdistusruiskusta.
- ♦ Pyöritä sen jälkeen puhdistusnestesäiliö **4** paineilmatoimisesta puhdistusruiskusta ja hävitä sisältö ympäristöystävällisesti.

Huolto ja puhdistus



**VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-
VAARA! Irrota kone paineilmaverkosta ennen huoltotöitä.**

! HUOMIO!

- Puhdista koneesta ennen huoltoa vaaralliset aineet, jotka ovat kerääntyneet siihen (työprosessien vuoksi). Vältä kaikenlaista ihokontaktia vaarallisten aineiden kanssa. Jos iholle joutuu vaarallista pölyä, se voi aiheuttaa vaikean ihotulehduksen.
- Laitetta käytettäessä syntyvä pöly ja höyryt voivat aiheuttaa terveyshaittoja (esim. syöpää, epämuodostumia sikiölle, astmaa tai ihotulehduksen). Siksi on välttämätöntä tehdä selvitys vaaroista ja toteuttaa vastaavat säätelytoimet.

HUOMAUTUS

- Puhdistusruiskun moitteettoman toiminnan ja pitkän käyttöiän varmistamiseksi huomioi seuraavat kohdat:
- Käytä vain valmistajan alkuperäisiä vara-/vaihto-osia, sillä muiden osien käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteita. Jos olet epävarma, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Puhdista laite vain kuivalla, pehmeällä liinalla tai paineilmalla.
- Älä missään nimessä käytä teräviä esineitä ja/tai naarmuttavia puhdistusvälineitä.
- Tarkasta säännöllisin väliajoin paineilmatoiminen puhdistusruisku mahdollisten säröjen ja vaurioiden varalta sekä suuttimen **8** kiikaton liikkuvuus.
- Mikäli havaitset jotain vastaavaa, paineilmatoimisen puhdistusruiskun käyttöä ei saa jatkaa. Ota siinä tapauksessa yhteyttä asiantuntijaan.

Suuttimen puhdistaminen

- ♦ Jos suutin **8** on erittäin likainen, irrota harja **7** pyörittämällä sitä vastapäivään. Poista suutin **8** ja puhdista se puhtaalla vedellä.

Puhdistaminen paineilmalla

HUOMAUTUS

- Yhdistä seuraavia puhdistustöitä varten laite poikkeuksellisesti paineilmaverkkoon. Irrota lopuksi laite jälleen paineilmaverkosta.
- ◆ Puhdista suutin **8** paineilmalla pyörittämällä venttiili **5** vaakasentoon ja painamalla liipaisinta **3**.
- ◆ Käytä paineilmatoimisen puhdistusruiskun puhdistamiseen puhdasta vettä, älä koskaan voimakkaita puhdistusnesteitä. Pyöritä venttiili **5** vaakasentoon niin, että liipaisinta **3** painettaessa sieltä tulee ulos vain ilmaa. Upota paineilmatoiminen puhdistusruisku harjoi- neen puhtaalla vedellä täytettyyn säiliöön. Paina liipaisinta **3** poistaaksesi lian harjasta **7** ja suuttimesta **8**.

Säilytys

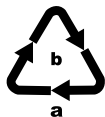
- ◆ Säilytä paineilmatoiminen puhdistusruisku kui- vassa, puhtaassa ja pölyttömässä paikassa.

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista. Se voidaan toimittaa paikalliseen kierrätykseen.

Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen seassa!



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvit- taessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaaval- ta viranomaiselta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havait- set tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvir- heitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuiten) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudel- leen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mu- kaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä.

Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syynä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 373216_2104 tallessa todistena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdes- sä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 373216_2104.

Huolto

FI **Huolto Suomi**
 Tel.: 09 4245 3024
 E-Mail: kompernass@lidl.fi
 IAN 373216_2104

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 SAKSA
www.kompernass.com

Alkuperäinen vaatimusten- mukaisuusvakuutus

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi
(2006/42/EC)

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit
EN 1953:2013

Koneen tyyppinimike
Paineilmakäyttöinen puhdistuspistooli PDRP 6.2 B2

Valmistusvuosi: 08–2021

Sarjanumero: IAN 373216_2104

Bochum, 15.7.2021



Semi Uguzlu
- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	12
Föreskriven användning	12
Utrustning	12
Leveransens innehåll	12
Tekniska data	13
Allmänna säkerhetsanvisningar för tryckluftsanordningar	13
Särskilda säkerhetsanvisningar	16
Innan produkten tas i bruk	16
Anslutning till en tryckluftskälla	16
Fylla behållaren för rengöringsvätska	17
Ta produkten i bruk	17
Underhåll och rengöring	17
Rengöra dysan	18
Rengöra med tryckluft	18
Förvaring	18
Kassering	18
Garanti från Kompernass Handels GmbH	19
Service	20
Importör	20
Originalförsäkran om överensstämmelse	20

RENGÖRINGSPISTOL MED TRYCKLUFT PDRP 6.2 B2

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att rengöra dynor, dörmattor, golvmattor och ytor som inte är helt plana, t ex instrumentbrädor, sätesskenor, mellan säten etc.

Den kan användas för att ta bort fettfläckar, olja, fingeravtryck och många andra fläckar.

Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av felaktig användning. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Symboler på tryckluftsverket

	Läs bruksanvisningen innan produkten tas i bruk.
	Använd andningsskyddsmask.
	Använd alltid skyddsglasögon när du arbetar med eller servar tryckluftspistolen.
	Använd alltid hörselskydd.
	Använd alltid skyddshandskar.

Utrustning

- ① Handtag
- ② Anslutningsnippel (förmonterad)
- ③ Avtryckare
- ④ Behållare för rengöringsvätska
- ⑤ Ventil
- ⑥ Utblåsningsrör
- ⑦ Borste
- ⑧ Dysa

Leveransens innehåll

- 1 rengöringspistol med tryckluft
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Arbetstryck	max. 6,2 bar
Luffförbrukning	3–4,5 l/min (i genomsnitt)
Vikt	ca 0,55 kg
Tryckluftsanslutning	1/4"
Behållaren för rengöringsvätska rymmer	1000 ml

Bulleremissionsvärde

Mätvärden för buller bestäms enligt EN 14462.

Uppskattad, typisk ljudtrycksnivå för elverktyget:

Ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB (A)}$
Osäkerhet	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$
Osäkerhet	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Använd hörselskydd!

OBSERVERA

- I den här anvisningen har det angivna bulleremissionsvärdet mätts med en standardiserad mätmetod och mätresultatet kan användas vid en produktjämförelse. Bulleremissionsvärdet kan förändras beroende på hur tryckluftsverktyget används och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i bruksanvisningen. Bulleremissionsvärdet kan komma att underskattas om tryckluftsverktyget regelbundet används på vissa sätt.



Allmänna säkerhetsanvisningar för tryckluftsanordningar

! WARNING!

- LÄS NOGA IGENOM BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. BRUKSANVISNINGEN INGÅR SOM EN DEL AV LEVERANSEN OCH MÅSTE ALLTID FINNAS NÄRA TILL HANDS!

- När man använder tryckluftsverktyg måste grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas för att eliminera risken för brand, elchocker och personskador.
- Tillverkaren ansvarar inte för sak- och personskador som beror på att anvisningarna inte följts.
- De risker som beskrivs här gäller för förutsebara risker vid allmänt bruk av handhållna tryckluftsverktyg. Användaren måste ändå göra en uppskattning av de speciella risker som är förbundna med varje användningssätt.

! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Bryt tryckluftstillförseln innan du byter verktyg, ställer in eller servar produkten.

! EXPLOSIONSRISK!

- Använd aldrig bensen eller andra antändliga vätskor för att rengöra tryckluftsverktyget! Ångor som finns kvar i tryckluftsverktyget kan antändas av gnistor som gör att verktyget kan explodera. Använd inte verktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm i omgivningen. Bearbeta inga material som kan vara eller är lättantändliga eller explosiva.
- Använd bara tryckluftspistolerna på platser med god ventilation.

- För att minska risken för ett antal faror måste man ha läst och förstått säkerhetsanvisningarna före montering, drift, reparation, underhåll och byte av tillbehörsdelar samt innan några arbeten utförs i tryckluftspistolens närhet. Annars kan följden bli allvarliga personskador.
- Tryckluftspistolen får endast göras klar för användning, ställas in och användas av personer med lämplig utbildning och kvalifikation. Tryckluftspistolens konstruktion får inte förändras. Förändringar kan göra säkerhetsåtgärderna mindre verksamma och öka risken för användaren.
- Säkerhetsanvisningarna får inte tappas bort – lämna över dem till användaren.
- Använd aldrig en skadad tryckluftspistol.
- Den här tryckluftspistolen måste ses över regelbundet för att kontrollera att all säkerhetsinformation för tryckluftsverktyg och alla märkningar som till exempel arbetstryck och volymflöde är intakta och läsbara på tryckluftspistolen. Vid behov måste användaren kontakta tillverkaren för att få reservetiketter för märkning.
- Använd endast tryckluftspistolen för rengöring på de sätt den är avsedd för!
- Använd bara tryckluftspistolen med det tryck som föreskrivs (max. 6,2 bar).
- Koppla aldrig tryckluftspistolen till en tryckluftslang med ett tryck som överstiger 6,2 bar.
- Använd aldrig flaskor med vätgas, syrgas, koldioxid eller annan gas som energikälla till det här verktyget, det kan orsaka en explosion som i sin tur kan leda till allvarliga personskador.
- Serva och rengör tryckluftspistolen regelbundet enligt föreskrifterna (se kapitel Underhåll och rengöring).
- Kontrollera alltid om tryckluftspistolen har några skador innan den används. Försäkra dig alltid om att tryckluftspistolen är i felfritt skick innan du använder den.
- Var alltid uppmärksam! Övontade rörelser från tryckluftspistolen kan vara farliga.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera tryckluftspistolen i oväntade situationer.
- Använd inga tryckluftspistoler med trasiga avtryckare.
En tryckluftspistol som inte längre går att sätta på och stänga av är farlig och måste repareras.
- Förvara alltid en tryckluftspistol som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur tryckluftspistolen används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den. Tryckluftspistoler utgör en fara för oerfarna personer.
- Underhåll tryckluftspistolen noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte kläms fast och om några delar gått av eller skadats så att det påverkar tryckluftspistolens funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder tryckluftspistolen igen. Många olyckor har sin orsak i dåligt underhållna tryckluftspistoler.
- Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med tryckluftspistolen - minskar risken för skador.
- Kontrollera anslutningar och försörjningsledningar. Samtliga serviceenheter, kopplingar och slangar måste motsvara de uppgifter som anges för produktens tryck och luftmängd. För lågt tryck påverkar tryckluftspistolens funktion, för högt tryck kan orsaka sak- och personskador.
- Akta så att slangarna inte bockas eller trycks ihop och skydda dem från lösningsmedel och vassa kanter. Håll slangarna på avstånd från hetta, olja och roterande delar.
- Kontrollera att slangklämmorna alltid är ordentligt åtdragna. Om slangklämmorna inte dragits åt ordentligt eller är skadade kan luft tränga ut okontrollerat.
- Byt omedelbart ut en skadad slang. En skadad försörjningsledning kan få en tryckluftslang att snärta till som ett piskrapp och orsaka personskador.

- Om anslutningsledningen skadas på tryckluftspistolen måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Använd inte tryckluftspistolen om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du arbetar med produkten kan leda till allvarliga skador.

VAR FÖRSIKTIG!

- **VAR FÖRSIKTIG NÄR DU LÄGGER IFRÅN DIG PRODUKTEN!**
- Kontrollera alltid att tryckluftspistolen inte vilar på avtryckaren när du lägger den ifrån dig. Annars kan tryckluftspistolen under vissa omständigheter sättas igång av misstag, vilket i sin tur kan orsaka skador.
- Använd endast filtrerad och reglerad tryckluft. Damm, frätande ångor och/eller fukt kan skada ett tryckluftsverktygs motor.
- Tryckluftspistolen och försörjningsslangen måste förses med en slangkoppling för att det inte ska finnas något tryck kvar när kopplingsslangen tagits bort.

FARA!

- Undvik att komma i kontakt med en spänningsförande ledning. Tryckluftspistolen är inte isolerad för att skydda mot elchocker.

RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Vid höga arbetstryck kan rekylkrafter uppstå, vilket under vissa omständigheter kan innebära risker på grund av kontinuerlig belastning.

- Om du inte är van att hantera tryckluftspistolen bör du först lära dig hur man arbetar säkert med den.

FARA!

- Håll händer och andra extremiteter på avstånd från roterande delar. Annars finns risk för personskador.

FARA PÅ GRUND AV STICKSÅR!

- Behandla inte sår från högtrycksstrålen som vanliga skärsår. En högtrycksstråle kan spruta in giftiga ämnen i kroppen och leda till allvarliga skador.
Om strålen tränger igenom huden måste du omedelbart uppsöka läkare.

- Tryckluftspistolen får inte förändras på något sätt utan tillverkarens tillstånd.
- Tryckluftspistolen måste alltid kopplas bort från lufttillförseln när man använt den färdigt eller inte använder den.
- Om tryckluftspistolen inte är lufttät eller behöver repareras får den inte användas.
- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor. Då kan du lättare kontrollera tryckluftspistolen, särskilt i oväntade situationer.
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på tryckluftspistolen. Endast originaldelar ska användas. Då kan du känna dig säker på att tryckluftspistolen är lika säker att använda som tidigare.
- Håll barn och obehöriga personer på avstånd när du arbetar med tryckluftspistolen. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över tryckluftspistolen.

- Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, klädesplagg och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Använd en kondensavskiljare om det är möjligt eller töm regelbundet ut kondens (vatten) ur slangar och rördningar innan och medan du arbetar med tryckluftspistolen.

⚠ AKTA!

- Ett underdimensionerat tryckluftssystem kan minska tryckluftspistolens effekt.
- Rikta aldrig tryckluftspistolen mot människor och/eller djur.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Använd aldrig våld för att trycka in avtryckaren **3**.
- Försäkra dig om att alla delar är fast monterade innan du använder tryckluftspistolen.
- Använd lämpliga skyddskläder och framför allt hörselskydd, skyddsglasögon och skyddshandskar när du arbetar med tryckluftspistolen.

Innan produkten tas i bruk**OBSERVERA**

- Produkten får endast drivas med renad tryckluft och det maximala arbetstrycket på 6,2 bar får inte överskridas. Kompressorn måste vara utrustad med en tryckreducerare som reglerar arbetstrycket.
- Observera att det maximala arbetstrycket inte får överskridas. Man får ingen extra effekt av att arbeta med ett för högt arbetstryck, det enda som ökar är luftförbrukningen samt slitage på produkten. Följ därför alltid de tekniska uppgifterna.
- Kontrollera alltid att det inte finns någon kondens i tryckluftslangarna innan produkten används.

Anslutning till en tryckluftkälla**OBSERVERA**

- Innan du ansluter till tryckluftkällan
 - måste rätt arbetstryck (3–6,2 bar) ha uppnåtts fullständigt.
 - måste man säkerställa att avtryckaren **3** inte är intryckt.
- ◆ Sätt försörjningsslangens anslutning på anslutningsnippeln **2** snabbkoppling så att den låser fast.

OBSERVERA

- För att kunna reglera tryckluften måste tryckluftkällan vara utrustad med en tryckreducerare.

Fylla behållaren för rengöringsvätska

- ♦ Fyll behållaren för rengöringsvätska ④ med vatten upp till den markering du valt.

OBSERVERA

- ♦ Maximal vattentemperatur är 30°C. Följ anvisningarna från rengöringsmedlets tillverkare. Om en lägre temperatur anges, använd då denna lägre temperatur. Om du vill kan du tillsätta ett vattenbaserat rengöringsmedel som inte skummar. Följ anvisningarna från rengöringsmedlets tillverkare för att få exakt rätt proportioner i blandningen.
- ♦ Använd inga syrehaltiga, alkaliska eller lättantändliga rengöringsmedel.
- ♦ Tryckluftspistolen sprutar ut mikroskopiska droppar av rengöringsvätskan.

Ta produkten i bruk

- ♦ Den yta som ska rengöras måste först grovrengöras.
- ♦ Vrid ventilen ⑤ till lodrätt läge så att den vätska som finns i behållaren ④ kan komma ut. Ventilen ⑤ regleras steglöst så att det kommer mer eller mindre mängd vätska, beroende på hur ventilen ⑤ ställs in.
- ♦ Håll tryckluftspistolen på 1–3 cm avstånd från den yta som ska rengöras.
- ♦ Håll avtryckaren ③ intryck för att koppla på tryckluftspistolen.
- ♦ För bästa resultat för du tryckluftspistolens borste ⑦ i lugn takt i cirklar över den yta som ska rengöras.
- ♦ Släpp avtryckaren ③ när du är färdig.
- ♦ Torka ytan, stäng av kompressorn och koppla bort tryckluftslangen från tryckluftspistolen när du är klar med arbetet.
- ♦ Skruva sedan loss behållaren för rengöringsvätska ④ från tryckluftspistolen och kassera innehållet på ett miljövänligt sätt.

Underhåll och rengöring



WARNING! RISK FÖR PERSON-SKADOR! Koppla bort produkten från tryckluften innan den underhålls eller servas.

AKTA!

- Rengör produkten före underhållsarbeten för att få bort farliga substanser som har fastnat på den (till följd av arbetsprocesser). Undvik hudkontakt med dessa substanser. Farligt damm kan ge allvarliga skador på huden.
- Damm och ångor som uppstår när produkten används kan orsaka skador på hälsan (som t ex cancer, fosterskador, astma och/eller hudskador); ett absolut krav är att en riskbedömning görs och att lämpliga regler och föreskrifter upprättas och implementeras.

OBSERVERA

- För att rengöringspistolen ska fungera bra under lång tid framöver gäller följande:
- Använd endast tillverkarens original- eller reservdelar, annars utsätts användaren för fara. Kontakta vår kundservice i tveksamma fall.
- Rengör endast produkten med en torr, mjuk trasa eller med tryckluft.
- Använd absolut inga starka och/eller repande rengöringsmedel.

- Kontrollera regelbundet om det finns sprickor eller andra skador på tryckluftspistolen och att dysan **8** rör sig lätt.
- Vid eventuella avvikelser får tryckluftspistolen inte användas längre. Kontakta i så fall en yrkesman.

Rengöra dysan

- ◆ Om det finns grov smuts i dysan **8** skruvar du borsten **7** motsols och tar av den. Ta av dysan **8** och skölj den i rent vatten.

Rengöra med tryckluft

OBSERVERA

- Vid följande rengöringsarbeten kan produkten undantagsvis kopplas till tryckluftsnätet. Koppla sedan bort produkten från tryckluftsnätet igen.
- ◆ Vrid ventilen **5** till horisontellt läge och tryck in avtryckaren **3** för att rengöra dysan **8** med tryckluft.
- ◆ Använd bara rent vatten för att rengöra tryckluftspistolen, aldrig starka rengöringsmedel. Vrid ventilen **5** till vågrät position så att det bara kommer ut luft när man trycker på avtryckaren **3**.
Lägg tryckluftspistolen med borsten i en behållare fylld med rent vatten. Tryck in avtryckaren **3** för att få bort smuts från borsten **7** och dysan **8**.

Förvaring

- ◆ Förvara tryckluftspistolen på ett torrt och rent ställe skyddad från frost.

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material. Den kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Kasta inte produkten i de vanliga hushållssoporna!



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.



Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheten att lämna in den uttjänta produkten för återvinning.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 373216_2104 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 373216_2104.

Service



Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se



Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 373216_2104

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

Maskindirektiv

(2006/42/EC)

Tillämpade harmoniserande standarder

EN 1953:2013

Maskinens typbeteckning

Rengöringspistol med tryckluft PDRP 6.2 B2

Tillverkningsår: 08–2021

Serienummer: IAN 373216_2104

Bochum, 2021-07-15



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Turinys

Ižanga	22
Naudojimas pagal paskirtį	22
Dalys	22
Tiekiamas rinkinys	22
Techniniai duomenys	23
Bendrieji pneumatinių įrankių naudojimo saugos nurodymai	23
Specialieji saugos nurodymai	26
Prieš pradedant naudoti	26
Prijungimas prie suslėgtojo oro šaltinio	26
Valomojo skysčio talpyklos pripildymas	27
Naudojimo pradžia	27
Techninė priežiūra ir valymas	27
Puršktuvo valymas	28
Valymas suslėgtuoju oru	28
Laikymas	28
Šalinimas	28
Kompernaß Handels GmbH garantija	29
Priežiūra	30
Importuotojas	30
Originali atitikties deklaracija	30

PNEUMATINIS VALYMO PISTOLETAS PDRP 6.2 B2

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis tinka minkštiems apmušalams, kojų kilimėliams, kilimams ar struktūriniams paviršiams, pavyzdžiui, prietaisų skydeliams, sėdynių bėgeliams, tarpams tarp sėdynių ir pan., valyti.

Jis išvalo riebalų dėmes, alyvą, pirštų atspaudus ir daugybę kitokių dėmių.

Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Neprisiimame jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankį galima naudoti tik asmeninėms reikmėms.

Ženkla ant pneumatinio įrankio

	Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Dėvėkite nuo dulkių apsaugančią kaukę.
	Naudodami valymo pistoletą arba atlikdami jo techninės priežiūros darbus, visada dėvėkite akių apsaugos priemonę.
	Visada dėvėkite klausos apsaugos priemonę.
	Visada mėvėkite apsaugines pirštines.

Dalys

- 1 Rankena
- 2 Jungiamoji įmova (jau surinkta)
- 3 Paleidiklis
- 4 Valomojo skysčio talpykla
- 5 Vožtuvas
- 6 Išleidžiamasis atvamzdis
- 7 Šepetys
- 8 Purkštukas

Tiekiamas rinkinys

- 1 pneumatinis valymo pistoletas
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Didž. darbinis slėgis	6,2 bar
Vidutinės oro sąnaudos	3–4,5 l/min.
Svoris	apie 0,55 kg
Suslėgtojo oro jungtis	1/4 col.
Valomojo skysčio talpyklos tūris	1 000 ml

Spinduliuojamojo triukšmo vertė

Išmatuoti triukšmo vertė nustatyta pagal EN 14462 standartą. Įrankio įprastai skleidžiamas svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau.

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

NURODYMAS

- Šiuose nurodymuose deklaruotos spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam įrankiui palyginti su kitu. Spinduliuojamojo triukšmo vertės priklauso nuo pneumatinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiuose nurodymuose deklaruotas vertes. Šitaip nuolat naudojant pneumatinį įrankį spinduliuojamojo triukšmo vertės gali būti įvertintos nepakankamai.



Bendrieji pneumatinių įrankių naudojimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- PRIEŠ NAUDODAMI, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ. JI YRA GAMINIO SUDEDAMOJO DALIS, TAIGI JĄ VISADA PRIVALU TURĖTI!

- Naudojant pneumatinius įrankius būtina imtis pagrindinių saugos priemonių, apsaugančių nuo gaisro, elektros smūgio ir žmonių sužalojimo pavojaus.
- Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą ar sužalojimus, jei naudotojas jų patyrė, nes nesilaikė šios naudojimo instrukcijos.
- Nurodyti pavojai yra nuspėjami apskritai naudojant rankinius pneumatinius įrankius. Tačiau naudotojas turi įvertinti ir specifinius pavojus, kurių gali kilti įvairiai naudojant įrankį.

⚠ PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš keisdami, reguliuodami įrankius ar atlikdami jų techninės priežiūros darbus, nutraukite suslėgtojo oro tiekimą.

⚠ SPROGIMO PAVOJUS!

- Pneumatinio įrankio niekada nevalykite benzinu ar kitais degiaisiais skysčiais! Kibirkštims uždegus pneumatiniame įrankyje likusius garus, pneumatinis įrankis gali sprogti. Nenaudokite įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degiųjų skysčių, dujų ar dulkių. Neapdirbkite įrankiu medžiagų, kurios yra labai degios ar sprogios arba gali tokios tapti.

- Pneumatinį valymo pistoletą naudokite tik gerai vėdinamose vietose.
- Prieš surenkant, naudojant, taisant ar keičiant priedus ir prieš atliekant jų techninę priežiūrą, taip pat prieš dirbant netoli pneumatinio valymo pistoleto būtina perskaityti ir suprasti saugos nurodymus – jie padės apsisaugoti nuo įvairių pavojų. Antraip galite patirti sunkių kūno sužalojimų.
- Pneumatinį valymo pistoletą turėtų surinkti, nustatyti ir naudoti tik kvalifikuoti ir su juo dirbti išmokyti asmenys. Draudžiama keisti pneumatinį valymo pistoletą. Pakeitus įrankį, saugos priemonės gali būti ne tokios veiksmingos, o pavojai naudotojui – didesni.
- Būtina išsaugoti saugos nurodymus – įteikite juos su įrankiu dirbančiam asmeniui.
- Niekada nenaudokite apgadinto pneumatinio valymo pistoleto.
- Reguliariai pasirūpinkite pneumatinio valymo pistoleto technine priežiūra ir įsitikinkite, kad ant jo yra ir įskaitomi visi ant pneumatinių įrankių privalantys būti saugos nurodymai ir ženklai, pavyzdžiui, darbinis slėgis ar tūrinis srautas. Prireikus atsarginių ženklų įrankiui ženklinti, naudotojas turi susisiekti su gamintoju.
- Pneumatinį valymo pistoletą naudokite tik tiems darbams, kuriems įrankis skirtas!
- Pneumatinį valymo pistoletą naudokite tik nustatytu slėgiu (maks. 6,2 bar).
- Pneumatinio valymo pistoleto niekada neįjunkite prie suslėgto oro žarnos, kurios slėgis viršija 6,2 bar.
- Niekada nenaudokite vandenilio, deguonies, anglies dioksido ar kitokių dujų balionuose kaip šio įrankio energijos šaltinio, nes jos gali sprogti ir sunkiai sužaloti.
- Reguliariai pagal nurodymus valykite pneumatinį valymo pistoletą ir pasirūpinkite jo technine priežiūra (žr. skyrių „Techninė priežiūra ir valymas“).
- Prieš naudodami pneumatinį valymo pistoletą patikrinkite, ar jis neapgadintas. Kas kartą prieš naudodami įsitikinkite, kad pneumatinio valymo pistoleto būklė nepriekaištinga.
- Visada būkite atidūs! Netikėti pneumatinio valymo pistoleto judesiai gali kelti pavojų.
- Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti pneumatinį valymo pistoletą nenumatytomis aplinkybėmis.
- Nenaudokite pneumatinio valymo pistoleto su sugedusiu paleidikliu. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis pneumatinis valymo pistoletas kelia pavojų ir jį reikia pataisyti.
- Nenaudojamą pneumatinį valymo pistoletą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite pneumatinio valymo pistoleto naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperšaučiams asmenims. Pneumatiniai valymo pistoletai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys asmenys.
- Rūpestingai prižiūrėkite pneumatinį valymo pistoletą. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios įrankio slankiosios dalys, taip pat ar nėra sulūžusių arba apgadintų dalių, dėl kurių pneumatinis valymo pistoletas prasčiau veikia. Prieš naudodami pneumatinį valymo pistoletą pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų pneumatinių valymo pistoleto.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Atsižvelgiant į pneumatinio valymo pistoleto tipą ir jo naudojimo būdą naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, nuo dulkių apsauganti kaukė, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.

- Patikrinkite jungtis ir tiekimo linijas. Visi suslėgtojo oro ruošimo blokadai, movos ir žarnos turi tiktai įrankio duomenų lape nurodytam slėgiui ir oro kiekiui. Jei slėgis per mažas, pneumatinis valymo pistoletas prasčiau veikia, jei slėgis per didelis, kyla pavojus patirti materialinės žalos ir susižaloti.
- Pasirūpinkite, kad žarnos nebūtų sulenktos, suspaustos, būtų atokiai nuo tirpiklių ir aštrių briaunų. Saugokite žarnas nuo karščio ir sukiųjusių dalių, neištempkite jų alyva.
- Pasirūpinkite, kad žarnų apkabos visada būtų tvirtai priveržtos. Jei žarnų apkabos nepriveržtos ar apgadintos, pro jas gali nekontroliuojamai tekėti oras.
- Nedelsdami pakeiskite apgadintą žarną. Jei tiekimo linija apgadinta, suslėgtojo oro žarna gali imti vartytis ir sužaloti.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio pneumatinio valymo pistoleto jungiamąjį įrangą turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas, arba reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Nenaudokite pneumatinio valymo pistoleto, jei pajutote nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.

ATSARGIAI!

► **BŪKITE ATIDŪS PADĖDAMI ĮRANKI!**

- Pneumatinį valymo pistoletą visada padėkite taip, kad gulėdamas jis nesiremtų į paleidiklį. Tam tikromis aplinkybėmis pneumatinis valymo pistoletas gali netyčia įsijungti ir kelti pavojų.
- Naudokite tik filtruotą ir reguliuojamąjį suslėgtąjį orą. Dulkės, išsiskiriantys garai ir (arba) drėgmė gali sugadinti pneumatinio įrankio variklį.

- Pneumatinis valymo pistoletas ir tiekimo žarna turi būti su žarnos jungtimi, kad atjungus jungiamąjį žarną visiškai neliktų slėgio.

PAVOJUS!

- Stenkitės nesiliesti prie laidų su įtampa. Pneumatinis valymo pistoletas nėra izoliuotas nuo elektros smūgio.

PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Didelis darbinis slėgis gali sukelti atatrąską – jos ilgalaikis poveikis tam tikromis aplinkybėmis gali kelti pavojų.
- Jei nesate įgudę dirbti su pneumatinio valymo pistoletu, turėtumėte paprašyti, kad jus išmokyty saugiai su juo dirbti.

PAVOJUS!

- Rankas ir kitas galūnes laikykite atokiai nuo besisukančių dalių. Antraip kyla pavojus susižaloti.

PAVOJUS PRADŪRUS ODĄ!

- Įpurškimo vietos nevertinkite kaip paprastos pjautinės žaizdos. Didelio slėgio srautu į kūną gali būti įpurkšta nuodingų medžiagų, galinčių sukelti didelių pažeidimų. Jei į odą įpurkštumėte medžiagų, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Neturint gamintojo sutikimo draudžiama kaip nors keisti pneumatinį valymo pistoletą.
- Jei pneumatinį valymo pistoletą baigėte naudoti arba nenaudojate, kas kartą atjunkite jį nuo oro tiekimo šaltinio.
- Pneumatinio valymo pistoleto negalima naudoti, jei jis nesandarus arba įrankį reikia pataisyti.

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Tvarkingoje aplinkoje geriau galėsite kontroliuoti pneumatinį valymo pistoletą nenumatytomis aplinkybėmis.
- Pneumatinį valymo pistoletą gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad pneumatinis valymo pistoletas išliks saugus.
- Kai naudojate pneumatinį valymo pistoletą, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims. Atitraukus dėmesį, pneumatinis valymo pistoletas gali tapti nevaldomas.
- Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo slankinių dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Jei įmanoma, naudokite kondensato rinktuvą arba reguliatorių, prieš naudodami ir jau naudodami pneumatinį valymo pistoletą, išleiskite iš žarnų ir vamzdynų kondensatą (vandenį).

⚠ DÈMESIO!

- ▶ Jei suslėgto oro sistemos galios nepakanka, gali sumažėti jūsų pneumatinio valymo pistoleto našumas.
- Niekada nenukreipkite pneumatinio valymo pistoleto į žmones ir gyvūnus.

Specialieji saugos nurodymai

- Paleidkilo **3** stipriai nespaukite.
- Prieš naudodami pneumatinį valymo pistoletą įsitinkinkite, kad visos dalys yra tvirtai surinktos.
- Dirbdami su pneumatiniu valymo pistoleto, dėvėkite būtinąją apsauginę aprangą, ypač klausos apsaugos priemonę, apsauginius akinius ir darbinės pirštines.

Prieš pradedant naudoti

NURODYMAS

- Įrankį galima naudoti tik su išvalytu suslęgtuoju oru, prie įrankio neviršijančiu 6,2 bar didžiausio darbinio slėgio. Kad būtų galima reguliuoti darbinį slėgį, kompresoriuje turi būti įrengtas slėgio reguliatorius.
- Atminkite, kad negalima viršyti didžiausio darbinio slėgio. Viršijus darbinį slėgį, našumas nepadidėja; padidėja tik sunaudojamo oro kiekis ir įrankis greičiau nusidėvi. Todėl visada vadovaukitės techniniais duomenimis.
- ◆ Kas kartą prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar suslęgtojo oro žarnos ne nėra susikondensavusio skysčio.

Prijungimas prie suslėgtojo oro šaltinio

NURODYMAS

- Priēš prijūngiant suslēgtojo oro tiekimo šaltinį
 - slēgi būtina padidinti iki tinkamo darbinio slēgio (3–6,2 bar),
 - būtina įsitikinti, kad paleidiklis ❸ nenu-spaustas.
- ◆ Oro tiekimo žarnos jungtj ant sparčiosios jun-giamosios įmšovs ❷ jungties užmaukite taip, kad ji jūntamai užsifikuotų.

NURODYMAS

- Kad galējumēte reguliuvoti oro slēgi, suslēgtojo oro šaltinis turi būti su slēgio regulatoriumi.

Valomojo skysčio talpyklos pripildymas

- ♦ Į valomojo skysčio talpyklą ❹ iki norimos žymos pripilkite vandens.

NURODYMAS

- ♦ Galima naudoti ne aukštesnės nei 30 °C temperatūros vandenį. Atkreipkite dėmesį į valiklio gamintojo informaciją. Neviršykite šios temperatūros ir tada, kai nurodyta žemesnė temperatūra. Prireikus galite įpilti vandeniu skiedžiamų neputojančių valiklių. Tikslų maišymo santykį rasite valiklio gamintojo nurodymuose.
- ♦ Nenaudokite rūgštinių, šarminių ar degių valiklių.
- ♦ Valomuosius skysčius pneumatinis valymo pistoletas išpurškia labai smulkiais lašeliais.

Naudojimo pradžia

- ♦ Prieš naudodami įrankį, nuo valomo paviršiaus nuvalykite didžiausius nešvarumus.
- ♦ Vožtuvą ❺ pasukite į vertikalią padėtį, kad galėtumėte išpurkšti valomojo skysčio talpykloje ❹ esantį skystį. Vožtuvas ❺ reguliuojamas tolydžiai ir nuo vožtuvo ❺ nuostatos priklausoma, ar valomojo skysčio bus įmaišoma daugiau, ar mažiau.
- ♦ Pneumatinį valymo pistoletą nuo valomo paviršiaus laikykite 1–3 cm atstumu.
- ♦ Įjunkite pneumatinį valymo pistoletą paspausdami paleidiklį ❸ ir laikykite jį paspaustą.
- ♦ Kad pasiektumėte geriausią rezultatą, pneumatinio valymo pistoleto šepetį ❷ vedžiotkite valomo paviršiumi ramiais sukamaisiais judesiais.
- ♦ Norėdami baigti darbą, atleiskite paleidiklį ❸.

- ♦ Baigę darbą, nusauskinkite paviršius, išjunkite kompresorių ir atjunkite suslėgto oro žarną nuo pneumatinio valymo pistoleto.
- ♦ Paskui nuo pneumatinio valymo pistoleto nusukite valomojo skysčio talpyklą ❹ ir pašalinkite jos turinį saugodami aplinką.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, atjunkite įrankį nuo suslėgto oro tinklo.

⚠ DĖMESIO!

- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, nuvalykite nuo įrankio pavojingas medžiagas, kurios (dirbant) nusėdo ant jo. Stenkitės, kad šių medžiagų nepatektų ant odos. Ant odos patekusios pavojingos dulkės gali sukelti sunkų dermatitą.
- Naudojant įrankį susidarančios dulkės ir garai gali kenkti sveikatai (pavyzdžiui, sukelti vėžį, apsigimimus, astmą ir (arba) dermatitą), todėl būtina įvertinti su šiais pavojais susijusią riziką ir įgyvendinti tinkamas jos valdymo priemones.

NURODYMAS

- Kad valymo pistoletas nepriekaištingai veiktų ir jį galėtumėte ilgai naudoti, atsižvelkite į toliau pateiktą informaciją.
- Naudokite tik originalias įrankio gamintojo atsargines arba pakaitines dalis, kitaip naudotojui kils pavojų. Jei kyla abejonių, susisiekite su klientų aptarnavimo centru.
- Įrankį valykite tik sausa, minkšta šluoste arba suslėgtuoju oru.
- Jokių būdu nenaudokite aštrių ir (arba) braižančių valymo priemonių.

- Reguliariai patikrinkite, ar pneumatiniame valymo pistolete neatsirado įtrūkimų, pažeidimų ir ar purkštukas **8** nestringa.
- Pastebėjus pakitimų, pneumatinio valymo pistoleto toliau naudoti negalima. Tokiu atveju susisiekit su specialistu.

Purkštuko valymas

- ◆ Jei purkštukas **8** labai nešvarus, nusukite šepetį **7** prieš laikrodžio rodyklę. Išimkite purkštuką **8** ir išplaukite jį švariu vandeniu.

Valymas suslėgtuoju oru

NURODYMAS

- Toliau aprašytiems valymo darbams įrankį išimtinai prijunkite prie suslėgtąjo oro tinklo. Paskui įrankį vėl atjunkite nuo suslėgtąjo oro tinklo.
- ◆ Vožtuvą **5** pasukite į horizontalią padėtį ir paspaudę paleidiklį **3** išvalykite purkštuką **8** suslėgtuoju oru.
- ◆ Pneumatinį valymo pistoletą valykite švariu vandeniu, niekada nenaudokite agresyvių valiklių. Vožtuvą **5** pasukite į horizontalią padėtį, kad paspaudus paleidiklį **3** būtų išpučiamas tik oras. Pneumatinio valymo pistoleto šepetį panardinkite į švaraus vandens pripildytą indą. Paspau-
dę paleidiklį **3**, pašalinsite nešvarumus iš šepetio **7** ir purkštuko **8**.

Laikymas

- ◆ Pneumatinį valymo pistoletą laikykite sausoje, švarioje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima išmesti į vietos grąžinamojo perdirbimo konteinerius.

Įrankio neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinius ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 373216_2104.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuria-
me įvedę gaminio numerį (IAN) 373216_2104
galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 373216_2104

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros
tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitė su nurodyta
klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

Originali atitikties deklaracija

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH ir už
dokumento pateikimą atsakingas asmuo
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS,
VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka
toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus
ir EB direktyvas:

Mašinų direktyvą
(2006/42/EG)

Taikomi darnieji standartai
EN 1953:2013

Įrankio tipas
Pneumatinis valymo pistoletas PDRP 6.2 B2

Pagaminimo metai: 2021–08

Seriijos numeris: IAN 373216_2104

Bochumas, 2021-07-15



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį galimi techniniai pakeitimai.

Sisukord

Sissejuhatus	32
Sihipärane kasutamine	32
Varustus	32
Tarnekomplekt	32
Tehnilised andmed	33
Suruõhuseadmete üldised ohutusjuhised	33
Spetsiifilised ohutusjuhised	36
Enne kasutuselevõtmist	36
Suruõhuallikaga ühendamine	36
Puhastusvedeliku anuma täitmine	37
Kasutuselevõtmine	37
Hooldamine ja puhastamine	37
Düüsi puhastamine	37
Suruõhuga puhastamine	38
Ladustamine	38
Jäätmekäitlus	38
Kompernaß Handels GmbH garantii	38
Teenindus	39
Importija	39
Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge	40

SURUÕHU-PUHASTUSPÜSTOL PDRP 6.2 B2

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seade on sobiv polstrite, jalamattide, vaipade või struktuursete pealispindade nagu nt armatuur-laudade, istmesiinide, istmete vahelise ruumi jne puhastamiseks.

Seade kõrvaldab rasvapekid, õlid, sõrmejäljed ja paljud teised plekid.

Seadme igasugune muu kasutamine või muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetus-ohtusid. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral meie ei vastuta. Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks.

Sümbolid suruõhutööriistal

	Lugege enne kasutuselevõtmist kasutusjuhendit.
	Kandke respiraatorit.
	Kandke puhastuspüstoli kasutamisel või hooldamisel alati silmade kaitsevahendit.
	Kandke alati kuulmiskaitsevahendit.
	Kandke alati kaitsekindaid.

Varustus

- ❶ Käepide
- ❷ Ühendusnippel (eelmonteeritud)
- ❸ Päästik
- ❹ Puhastusvedeliku anum
- ❺ Ventiil
- ❻ Väljalaskeotsik
- ❼ Hari
- ❽ Düüs

Tarnekomplekt

- 1 suruõhu-puhastuspüstol
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Töörõhk	max 6,2 bar
Õhukulu	3–4,5 l/min (keskmiselt)
Kaal	umbes 0,55 kg
Suruõhuliitmik	1/4"
Puhastusvedeliku anuma maht:	1000 ml

Müra emissiooniväärtus

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 14462 nõuetele. Tööriista korrektsiooniga müratase on tüüpiliselt:

Helirõhu tase	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB (A)}$
Määramatus	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$
Määramatus	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Kandke kuulmiskaitsevahendit!

JUHS

- Nendes instruksioonides toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud vastavalt standardiseeritud mõõtemetoodile ja seda võib kasutada seadmevõrdluseks. Müra emissiooniväärtused muutuvad vastavalt suruõhutööriista kasutamisele ja võivad mõningatel juhtudel olla üle käesolevates instruksioonides toodud väärtuste. Kui suruõhutööriista kasutatakse regulaarselt sellisel viisil, võidakse müra emissiooniväärtusi alahinnata.



Suruõhuseadmete üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- PALUN LUGEGE ENNE KASUTAMIST KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI. SEE ON SEADME OSA JA PEAB OLEMA IGAL AJAL KÄTTESAADAV!

- Suruõhutööriistade kasutamisel tuleb järgida põhilisi ohutusjuhiseid, et vältida tulekahju, elektrilöögi ja inimeste vigastamise riski.
- Käesoleva kasutusjuhendi eiramisest tulenevate kahjustuste või kehavigastuste eest tootja ei vastuta.
- Nimetatud ohud on käega hoitavate suruõhutööriistade üldisel kasutamisel ettearvatavad. Siiski peab kasutaja lisaks nendele hindama igal kasutamisel esineda võivaid spetsiifilisi riske.

⚠ VIGASTUSOHT!

- Katkestage enne instrumendivahetust, seadistamist ja hooldustöid suruõhuvärustus.

⚠ PLAHVATUSOHT!

- Ärge mitte kunagi kasutage suruõhuseadme puhastamiseks bensiini või teisi süttivaid vedelikke! Sädemed võivad suruõhuseadmesse jäänud aurud süüdata ja tekitada suruõhuseadme plahvatuse. Ärge töötage seadmega plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Ärge töödelge materjale, mis on või võivad olla kergesti süttivad või plahvatusohtlikud.

- Kasutage suruõhu-puhastuspüstolit ainult hästi ventileeritavates piirkondades.
- Mitmekordsete ohtude kohta tuleb ohutusjuhised enne paigaldamist, käitamist, remonti, hooldust ja tarkvike vahetamist ning enne suruõhu-puhastuspüstoli läheduses töö teostamist läbi lugeda ja nendest tuleb aru saada. Vastasel juhul võib see kaasa tuua raskeid kehavigastusi.
- Suruõhu-puhastuspüstolit peaksid häälestama, seadistama või kasutama ainult kvalifitseeritud ja koolitatud töötajad. Suruõhu-puhastuspüstolit ei tohi muuta. Muudatused võivad vähendada ohutusmeetmete tõhusust ja suurendada riske töötajale.
- Ohutusinstruktsioonid ei tohi minna kaotsi – andke need töötajale.
- Ärge mitte kunagi kasutage kahjustatud suruõhu-puhastuspüstolit.
- Suruõhu-puhastuspüstolit tuleb regulaarselt hooldada, et kontrollida, kas kõik nõutavad suruõhutööriistade ohutusjuhised ja tähistused, nagu nt töörohk või vooluhulk, on suruõhu-puhastuspüstolil loetavalt tähistatud. Vajadusel peab kasutaja tähistuse asendusetikettide saamiseks pöörduma tootja poole.
- Kasutage suruõhu-puhastuspüstolit ainult ettenähtud kasutuseladel!
- Kasutage suruõhu-puhastuspüstolit ainult ettenähtud rõhuga (max 6,2 bar).
- Ärge mitte kunagi ühendage suruõhu-puhastuspüstolit suruõhuvoolikuga, milles olev rõhk ületab 6,2 bar.
- Ärge mitte kunagi kasutage selle tööriista energiaallikana balloonidest vesinikku, hapnikku, süsinikdioksiidi või mõnda muud gaasi, sest see võib tekitada plahvatuse ja sellega raskeid vigastusi.
- Hooldage ja puhastage suruõhu-puhastuspüstolit regulaarselt nagu ette nähtud (vt peatükk „Hooldamine ja puhastamine“).
- Kontrollige suruõhu-puhastuspüstolit enne kasutuselevõtmist võimalike kahjustuste esinemist. Veenduge iga kord enne kasutamist, et suruõhu-puhastuspüstol on laitmatus seisundis.
- Olge alati tähelepanelik! Suruõhu-puhastuspüstoli ootamatud liikumised võivad põhjustada ohte.
- Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate suruõhu-puhastuspüstolit ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Ärge kasutage defektse päästikuga suruõhu-puhastuspüstolit. Suruõhu-puhastuspüstol, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- Hoidke mittekasutatavat suruõhu-puhastuspüstolit lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske suruõhu-puhastuspüstolit kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruktsioone lugenud. Suruõhu-puhastuspüstolid on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- Hooldage suruõhu-puhastuspüstolit hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad seadmeosad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et suruõhu-puhastuspüstoli talitlus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne suruõhu-puhastuspüstoli kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud suruõhu-puhastuspüstolites.
- Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt suruõhu-puhastuspüstoli liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.

- Kontrollige liitmikke ja varustustorusid. Kõik hooldusmoodulid, liitmikud ja voolikud peavad rõhu ja õhukoguse osas vastama seadme parameetritele. Liiga madal rõhk piirab suruõhu-puhastuspüstoli talitlust, liiga kõrge rõhk võib tekitada materiaalseid kahjustusi ja vigastusi.
- Kaitske voolikuid murdumise, ahenemiste, lahustite ja teravate servade eest. Hoidke voolikud kuumusest, õlist ja pöörlevatest osadest eemal.
- Jälgi, et voolikuklambrid oleksid alati tugevasti pingutatud. Pingutamata või kahjustatud voolikuklambrid lasevad õhul kontrollimatult väljuda.
- Asendage viivitamatult kahjustatud voolik. Kahjustatud varustustoru võib tekitada suruõhuvooli-ku eemalepõrkumist ja põhjustada vigastusi.
- Kui suruõhu-puhastuspüstoli ühendustoru kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- Ärge kasutage suruõhu-puhastuspüstolit, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.

ETTEVAATUST!

- **OLGE SEADME KÄEST ÄRAPANEKUL ETTEVAATLIK!**
- Pange suruõhu-puhastuspüstol käest ära alati nii, et see ei toetuks päästikule. Sellele võib mõnedel juhtudel järgneda suruõhu-puhastuspüstoli kogemata käivitumine, mis võib omakorda tekitada ohte.
- Kasutage ainult filtreeritud ja reguleeritud suruõhku. Tolm, söövitavad aurud ja/või niiskus võivad suruõhutööriista mootorit kahjustada.

- Suruõhu-puhastuspüstol ja ühendusvoolik peavad olema varustatud voolikuliitmikuga, nii et rõhk oleks ühendusvooliku lahutamisel täielikult välja lastud.

OHT!

- Vältige pingel all oleva juhtmega kokkupuutumist. Suruõhu-puhastuspüstol ei ole elektrilöögi vastu isoleeritud.

VIGASTUSOHT!

- Suurte tööõhkude korral võivad tekkida tagasilöögiõud, mis võivad mõnedel juhtudel tekitada püsikoormuse tõttu ohte.
- Kui olete suruõhu-puhastuspüstoli kasutamisel kogenematu, peaksite laskma end ohutu kasutamise osas koolitada.

OHT!

- Hoidke oma käed või teised jäsemed pöörlevatest osadest eemal. Vastasel juhul esineb vigastusoht.

LÕIKEVIGASTUSTEST TULENEV OHT!

- Ärge pidage sissepritsimist lihtsaks sisselõikeks. Kõrgsurvejuga võib pritsida kehasse mürgiseid aineid ja tekitada tõsiseid vigastusi. Naha sisse pritsimise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Ilma tootja nõusolekuta ei tohi suruõhu-puhastuspüstolit mingil viisil muuta.
- Suruõhu-puhastuspüstol tuleb pärast kasutamist ja mittekasutamisel alati õhuvarustusest lahutada.
- Kui suruõhu-puhastuspüstol ei ole õhutihe või kui seda tuleb remontida, siis ei tohi suruõhu-puhastuspüstolit kasutada.

- Hoidke oma töötsoon puhas ja hästi valgustatud. Korralgedus ja valgustamata töötsoonid võivad põhjustada õnnetusi. Sellega saate suruõhu-puhastuspüstolit iseäranis ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Laske suruõhu-puhastuspüstolit remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaal-varuosadega. Sellega tagatakse, et suruõhu-puhastuspüstoli ohutus säilib.
- Hoidke lapsed ja teised isikud suruõhu-puhastuspüstoli kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada suruõhu-puhastuspüstoli üle kontrolli.
- Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed, riietus ja kindad liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- Kasutage võimalikult kondensaadiseparaatorit või tühjendage voolikuid ja torustikke regulaarselt enne ja pärast suruõhu-puhastuspüstoli kasutamist kondensaadist (veest).

⚠ TÄHELEPANU!

- ▶ Aladimensioneeritud suruõhusüsteem võib teie suruõhu-puhastuspüstoli kasutegurit vähendada.
- Ärge suunake suruõhu-puhastuspüstolit inimestele ega loomadele.

Spetsiifilised ohutusjuhised

- Ärge rakendage päästikule **3** vajutamisel ülemääraast jõudu.
- Veenduge enne suruõhu-puhastuspüstoli kasutamist, et kõik osad on tugevasti monteeritud.
- Kandke suruõhu-puhastuspüstoliga töötamisel vajalikku kaitseriietust, iseäranis kõrvaklappe, kaitseprille ja töökindaid.

Enne kasutuselevõtmist

JUHIS

- ▶ Seadet tohib käitada ainult puhastatud suruõhuga ja maksimaalne töö rõhk ei tohi seadmel ületada 6,2 bar. Töö rõhu reguleerimiseks peab kompressor olema varustatud rõhureduktoriga.
- ▶ Jälgige, et ei ületata maksimaalset töö rõhku. Liiga suur töö rõhk ei suurenda tootlikkust, vaid suurendab üksnes õhukulu ja kiirendab seadme kulumist. Järgige seetõttu alati tehnilisi andmeid.
- ▶ Kontrollige iga kord enne kasutamist, et suruõhu voolikutest ei oleks kondensaati.

Suruõhuallikaga ühendamine

JUHIS

- ▶ Enne suruõhuallikaga ühendamist
 - peab õige töö rõhk (3–6,2 bar) olema täielikult olemas.
 - tuleb veenduda, et päästikut **3** ei ole tõmmatud.
- ◆ Lükake toitevooliku liitmik ühendusnipli **2** kiirliitmikule, nii et see fikseerub tuntuvalt.

JUHIS

- ▶ Õhurõhu reguleerimiseks peab suruõhuallikas olema varustatud rõhureduktoriga.

Puhastusvedeliku anuma täitmine

- ♦ Täitke puhastusvedeliku anum **4** kuni soovitud määrgistuseni veega.

JUHIS

- ♦ Maksimaalne veetemperatuur on 30 °C. Järgige siinkohal puhastusvahendi tootja andmeid. Madalate nimetatud temperatuuride korral kasutage ka ainult seda temperatuuri. Te võite vajadusel lisada veega lahjendatavaid, mittevahutavaid puhastusvahendeid. Täpse segamisvahetorra saamiseks järgige puhastusvahendi tootja nõudeid.
- ♦ Ärge kasutage happeid sisaldavaid, leeliselisi või kergesti süttivaid puhastusvahendeid.
- ♦ Suruõhu-puhastuspüstol pihustab puhastusvedelikke mikropeenelt.

Kasutuselevõtmine

- ♦ Puhastatav pind tuleb enne kasutamist jämedalt puhastada.
- ♦ Puhastusvedeliku anumas **4** sisalduva vedeliku sisselülitamiseks keerake ventiil **5** vertikaalsesse asendisse. Ventiil **5** on astmeteta reguleeritav, nii et olenevalt ventiili **5** seadistusest lisatakse rohkem või vähem puhastusvedelikku.
- ♦ Hoidke suruõhu-puhastuspüstolit 1 – 3 cm kaugusel puhastatavast pealispinnast.
- ♦ Suruõhu-puhastuspüstoli käivitamiseks vajutage ja hoidke päästikut **3** vajutatult.
- ♦ Optimaalse tulemuse saavutamiseks liigutage suruõhu-puhastuspüstoli harja **7** rahulike ringikujuliste liigutustega üle puhastatava pinna.
- ♦ Töö lõpetamiseks laske päästik **3** lahti.
- ♦ Pärast töö lõpetamist pühkige pealispind kuivalt üle, lülitage kompressor välja ja lahutage suruõhuvoolik suruõhu-puhastuspüstoli küljest.
- ♦ Seejärel keerake puhastusvedeliku anum **4** suruõhu-puhastuspüstolilt ära ja käideldge sisu keskkonnasõbralikult.

Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS! VIGASTUSOHT!

Enne hooldustöid lahutage seade suruõhuvõrgust.



TÄHELEPANU!

- Puhastage seade enne hooldust ohtlikest ainetest, mis on (tööprotsesside tõttu) ladestunud. Vältige naha igasugust kokkupuutumist nende ainetega. Kui nahk puutub ohtlike tolmudega kokku, võib see põhjustada rasket ekseemi.
- Seadme kasutamisel tekkivad tolmud ja aurud võivad põhjustada tervisekahjustusi (nagu nt vähi, kaasasündinud puudeid, astmat ja/või ekseeme); tingimata tuleb teostada nende ohtude riskianalüüs ja realiseerida vastavad kaitsemeetmed.

JUHIS

- Puhastuspüstoli laitmatu talitluse ja pika kasutusea tagamiseks tuleb järgida järgmisi punkte:
- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi või -vahetusosi, sest vastasel juhul esineb kasutajale oht. Kahtluse korral pöörduge teeninduskeskusesse.
- Puhastage seadet ainult kuiva pehme lapi või suruõhuga.
- Ärge mitte mingil juhul kasutage teravaid ja/või kriimustavaid puhastusvahendeid.
- Kontrollige regulaarsete ajavahemike järel suruõhu-puhastuspüstolil võimalike pragude, kahjustuste esinemist ja düüsi **8** kergelt liikumist.
- Suruõhu-puhastuspüstolit ei tohi vastavate puuduste ilmnemisel edasi kasutada. Sel juhul võtke palun ühendust spetsialistiga.

Düüsi puhastamine

- ♦ Düüsi **8** jämedal mustumisel keerake hari **7** vastupäeva ära. Eemaldage düüs **8** ja puhastage seda puhta veega.

Suruõhuga puhastamine

JUHIS

- Ühendage järgnevate puhastustööde teostamiseks seade erandkorras suruõhuvõrguga. Lahutage seade seejärel uuesti suruõhuvõrgust.
- ◆ Keerake ventiil **5** horisontaalsesse asendisse ja vajutage düüsi **8** suruõhuga puhastamiseks päästikule **3**.
- ◆ Kasutage suruõhu-puhastuspüstoli puhastamiseks puhast vett, mitte kunagi agressiivseid puhastusvahendeid. Keerake ventiil **5** horisontaalsesse asendisse, nii et päästikule **3** vajutamisel voolab välja ainult õhku. Asetage suruõhu-puhastuspüstol koos harjaga puhta veega täidetud anumasse. Mustuse harjalt **7** ja düüsilt **8** eemaldamiseks vajutage päästikule **3**.

Ladustamine

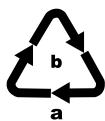
- ◆ Ladustage suruõhu-puhastuspüstolit kuivas puhtas ja külmumishoiva kohas.

Jäätmekäitlus



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest. Need saate suunata kohalike taaskasutuskonteinerite kaudu jäätmekäitlusesse.

Ärge visake seadet olmejäätmete hulka!



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiiõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kasutatšekk ja toote number (IAN) 373216_2104, mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 373216_2104 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 373216_2104

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv
(2006/42/EC)

Kohaldatud harmoneeritud standardid
EN 1953:2013

Masina tüübinimetus
Suruõhu-puhastuspüstol PDRP 6.2 B2

Tootmisaasta: 08–2021

Seerianumber: IAN 373216_2104

Bochum, 15.07.2021



Semi Uguzlu
- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Satura rādītājs

Ievads	42
Noteikumiem atbilstoša lietošana	42
Aprīkojums	42
Piegādes komplekts	42
Tehniskie parametri	43
Vispārīgi drošības norādījumi pneimatiskajām ierīcēm	43
Īpaši drošības norādījumi	46
Pirms ekspluatācijas sākšanas	46
Pieslēgšana pie saspīestā gaisa avota	46
Tīrīšanas šķidrums tvertnes uzpilde	47
Lietošanas sākšana	47
Apkope un tīrīšana	47
Sprauslas tīrīšana	47
Tīrīšana ar saspīestu gaisu	48
Uzglabāšana	48
Likvidēšana	48
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	48
Serviss	49
Importētājs	49
Orģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums	50

PNEIMATISKĀ TĪRĪŠANAS PISTOLE PDRP 6.2 B2

Ievads

Sirsniģi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi. Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvuši augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī ar visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta polsterējuma, kājslauķu, paklāju vai citu strukturētu virsmu, piemēram, salona paneļu, sēdekļu sliežu utt., tīrīšanai.

Tā likvidē tauku un eļļas traipus, pirkstu nospiedumus un citus traipus.

Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Mēs neatbildam par zaudējumiem, kuru iemesls ir paredzētajam lietojumam neatbilstoša ekspluatācija. Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai.

Simboli uz pneimatiskā instrumenta

	Pirms ekspluatācijas sākšanas izlasiet lietošanas pamācību.
	Lietojiet respiratoru.
	Tīrīšanas pistole lietošanas un apkopes darbu laikā vienmēr lietojiet aizsargbrilles.
	Vienmēr lietojiet dzirdes aizsargus.
	Vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

Aprīkojums

- ❶ Rokturis
- ❷ Pieslēgšanas nipelis (iepriekš uzstādīts)
- ❸ Palaidējs
- ❹ Tīrīšanas šķidruma tvertne
- ❺ Vārsts
- ❻ Izvades īscaurule
- ❼ Suka
- ❽ Sprausla

Piegādes komplekts

- 1 pneimatiskā tīrīšanas pistole
- 1 lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Darba spiediens	maks. 6,2 bar
Gaisa patēriņš	3–4,5 l/min (vidējais)
Svars	apm. 0,55 kg

Saspiestā gaisa pieslēgums	1/4 collas
Tīrīšanas šķidruma tvertnes ietilpība	1000 ml

Trokšņa emisijas vērtība

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar standartu EN 14462. Tipiskais izsvartais trokšņa līmenis, ko rada darbarīks:

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB (A)}$
Kļūda	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$
Kļūda	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Lietojiet dzirdes aizsargus!

IEVĒRĪBAI

- Šajās instrukcijās norādītā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta atbilstoši standartizētai mērīšanas metodei un var tikt izmantota, lai salīdzinātu ierīces. Trokšņa emisijas vērtība mainās atbilstoši pneimatiskā instrumenta lietojumam un dažos gadījumos var pārsniegt šajās instrukcijās norādītās vērtības. Trokšņa emisijas vērtību radītā slodze var tikt novērtēta par zemāku, ja pneimatiskais instruments regulāri tiek izmantots šādā veidā.



Vispārīgi drošības norādījumi pneimatiskajam ierīcēm

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU. TĀ IR IEKĀRTAS SASTĀVDAĻA, UN TAI VIENMĒR JĀBŪT PIEEJAMAI!

- Lietojot pneimatiskus instrumentus, jāievēro pamata drošības pasākumi, lai novērstu ugunsgrēku, strāvas trieciena un traumu gūšanas risku.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem vai savainojumiem, kas radušies šīs lietošanas pamācības neievērošanas rezultātā.
- Norādītie apdraudējumi attiecas uz vispārēju rokas pneimatisko instrumentu lietošanu. Neskatoties uz to, lietotājam jāizvērtē konkrētie riski, kas var rasties attiecīgā lietojuma rezultātā.

⚠ SAVAINOJUMU RISKS!

- Pirms darbarīka maiņas, iestatīšanas un apkopes darbu veikšanas atvienojiet saspiestā gaisa padevi.

⚠ SPRĀDZIENA RISKS!

- Pneimatiskās ierīces tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet benzīnu vai citus viegli uzliesmojošus šķidrumus! Dzirksteles var izraisīt pneimatiskajā ierīcē palikušo tvaiku aizdegšanos, izraisot pneimatiskās ierīces eksploziju. Nestrādājiet ar ierīci sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Neapstrādājiet materiālus, kuri var viegli uzliesmot vai kuri ir vai var būt eksplozīvi.

- Izmantojiet pneimatisko tīrīšanas pistoli tikai labi vēdinātās telpās.
- Vairāku apdraudējumu gadījumā šīs drošības norādes jāizlasa un jāizprot pirms pneimatiskās tīrīšanas pistoles uztādīšanas, ekspluatēšanas, remonta, apkopes vai piederumu maiņas, kā arī pirms darbu veikšanas pneimatiskās tīrīšanas pistoles tuvumā. Citādi var tikt gūti smagi savainojumi.
- Pneimatisko tīrīšanas pistoli drīkst uztādīt, iestatīt un lietot tikai kvalificēti un apmācīti operatori. Pneimatisko tīrīšanas pistoli nedrīkst pārveidot. Pārveidojumu rezultātā var mazināties drošības pasākumu efektivitāte, kā arī paaugstināties riski attiecībā uz operatoru.
- Drošības norādes nekādā gadījumā nedrīkst tikt nozaudētas – nododiet tās apkalpojošajam personālam.
- Nekādā gadījumā nelietojiet bojātu pneimatisko tīrīšanas pistoli.
- Pneimatiskajai tīrīšanas pistolei regulāri jāveic apkopes darbi, lai pārliecinātos, ka visi pneimatiskā darbarīka drošības norādījumi un simboli, piemēram, darba spiediens vai plūsmas ātrums, ir salasāmā veidā norādīti uz pneimatiskās tīrīšanas pistoles. Nepieciešamības gadījumā lietotājam jāsaazinās ar ražotāju, lai saņemtu rezerves informatīvās zīmes.
- Izmantojiet pneimatisko tīrīšanas pistoli tikai tajās lietojuma jomās, kurām tā ir paredzēta!
- Lietojiet pneimatisko tīrīšanas pistoli tikai ar noteikto spiedienu (maks. 6,2 bāri).
- Nekādā gadījumā nesavienojiet pneimatisko tīrīšanas pistoli ar saspiestā gaisa padeves šļūteni, kuras spiediens pārsniedz 6,2 bāri.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ūdeņraža, slāpekļa vai oglekļa dioksīdu, kā arī citas balonu gāzes kā šī instrumenta barošanas avotu, jo tas var izraisīt sprādzienu un tādējādi smagus savainojumus.
- Regulāri veiciet pneimatiskās tīrīšanas pistoles tīrīšanas un apkopes darbus atbilstoši sniegtajiem norādījumiem (sk. nodaļu "Apkope un tīrīšana").
- Pirms ekspluatācijas sākšanas pārbaudiet, vai pneimatiskajai tīrīšanas pistolei nav redzamu bojājumu. Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka pneimatiskā tīrīšanas pistole ir labā tehniskā stāvoklī.
- Vienmēr saglabājiet modrību! Pēkšņas pneimatiskās tīrīšanas pistoles kustības var radīt apdraudējumus.
- Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Ieņemiet stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt pneimatisko tīrīšanas pistoli, ja radīsies negaidīta situācija.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet pneimatisko tīrīšanas pistoli, kurai ir bojāts palaidējs. Pneimatiskā tīrīšanas pistole, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama un jāsalabo.
- Neizmantotu pneimatisko tīrīšanas pistoli glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet pneimatisko tīrīšanas pistoli lietot personām, kuras to nepārzina vai nav izlasījušas šīs instrukcijas. Pneimatiskās tīrīšanas pistoles ir bīstamas, ja tās lieto nepieredzējušas personas.
- Rūpīgi kopiet pneimatisko tīrīšanas pistoli. Pārbaudiet, vai kustīgās ierīces daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta pneimatiskās tīrīšanas pistoles darbība. Pirms pneimatiskās tīrīšanas pistoles lietošanas nodrošiniet bojāto detaļu salabošanu. Slikti uzturētas pneimatiskās tīrīšanas pistoles ir daudzu negadījumu cēlonis.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr nēsājiet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsargu – lietošana atbilstoši pneimatiskās tīrīšanas pistoles veidam un lietojumam samazina savainojumu risku.

- Pārbaudiet pieslēgumus un padeves vadus. Visu pneimatisko bloku, savienojumu un šļūteņu konstrukcijai attiecībā uz spiedienu un gaisa apjomu jāatbilst ierīces raksturlielumiem. Pārāk zems spiediens ietekmē pneimatiskās tīrīšanas pistoles darbību, savukārt pārāk augsts spiediens var izraisīt bojājumus un savainojumus.
- Sargiet šļūtenes no salocīšanas, saspiešanas, šķīdinātājiem un asām šķautnēm. Sargiet šļūtenes no karstuma, eļļas un rotējošām detaļām.
- Raugiet, lai šļūteņu skavas vienmēr būtu stingri pievilktas. Stingri nepievilktas vai bojātas šļūteņu skavas var nekontrolēti laist ārā gaisu.
- Bojātu šļūteni nekavējoties nomainiet. Bojāts padeves vads var izraisīt saspīstā gaisa šļūtenes atsišanos, nodarot miesas bojājumus.
- Ja tiek bojāts pneimatiskās tīrīšanas pistoles pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- Nelietojiet pneimatisko tīrīšanas pistoli, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar ierīci, īss neuzmanības mirklis var radīt smagus savainojumus.

IEVĒROT PIESARDZĪBU!

- **ESIET PIESARDZĪGS, NOLIEKOT IERĪCI!**
- Vienmēr novietojiet pneimatisko tīrīšanas pistoli tā, lai tās svars nebalsfītos pret palaidēju. Noteiktos apstākļos tas var izraisīt nejaušu pneimatiskās tīrīšanas pistoles ieslēgšanos, kas savukārt rada apdraudējumu.
- Lietojiet tikai filtrētu un regulējamu saspīesto gaisu. Putekļi, kodīgi tvaiki un/vai mitrums var radīt pneimatiskā instrumenta motora bojājumus.

- Pneimatiskajai tīrīšanas pistolei un pievada šļūtenei jābūt aprīkotām ar šļūtenes savienojumu, lai savienotājšļūtenes atvienošanas laikā spiediens būtu jau pilnībā izlaists.

BĪSTAMI!

- Izvairieties no saskares ar spriegumu vadošu līniju. Pneimatiskā tīrīšanas pistole nav izolēta attiecībā uz elektriskās strāvas triecieniem.

SAVAINOJUMU RISKS!

- Ja ir liels darba spiediens, var rasties atsitiens spēks, kas noteiktos apstākļos var izraisīt ilgstošas slodzes radītu apdraudējumu.
- Ja jums nav pieredzes darbā ar pneimatisko tīrīšanas pistoli, jums jāiziet apmācības kurss par drošu darbu ar pneimatisko tīrīšanas pistoli.

BĪSTAMI!

- Turiet savas rokas vai citas ķermeņa daļas prom no rotējošajām daļām. Pretējā gadījumā pastāv savainošanās risks.

DURTU BRŪČU APDRAUDĒJUMS!

- Neattiecieties pret ievades atveri kā vienkāršu griezumam. Augstspiediena strūkļa var ķermeni apsmidzināt ar indīgām vielām un radīt smagus savainojumus. Ja ir apsmidzināta āda, nekavējoties vēršieties pēc medicīniskās palīdzības.
- Bez ražotāja piekrišanas pneimatisko tīrīšanas pistoli nedrīkst nekādā veidā pārveidot.
- Pēc lietošanas un laikā, kad pneimatiskā tīrīšanas pistole netiek lietota, tā jāatvieno no gaisa padeves.
- Ja pneimatiskā tīrīšanas pistole nav hermētiska vai tai ir nepieciešams remonts, pneimatisko tīrīšanas pistoli nedrīkst izmantot.

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismo- tu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt pneimatisko tīrīšanas pistoli, jo īpaši, ja radīsies negadīta situācija.
- Uzticiet savas pneimatiskās tīrīšanas pistoles remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēts, ka saglabāsies pneimatiskās tīrīšanas pistoles drošums.
- Kamēr strādājat ar pneimatisko tīrīšanas pistoli, neļaujiet bērniem un citām personām pietuvoties. Novērsot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār pneimatisko tīrīšanas pistoli.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus atstatu no kustīgām daļām. Rotējošas detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- Ja iespējams, lietojiet kondensāta atdalītāju vai regulāri pirms pneimatiskās tīrīšanas pistoles lietošanas un tās laikā iztukšojiet kondensātu (ūdeni) no šļūtenes un cauruļvadiem.

⚠ UZMANĪBU!

- Nepietiekami pneimatiskās sistēmas izmēri var samazināt pneimatiskās tīrīšanas pistoles darbības efektivitāti.
- Nevērsiet pneimatisko tīrīšanas pistoli pret cilvēkiem un dzīvniekiem.

Īpaši drošības norādījumi

- Aktivizējot palaidēju **③**, nelietojiet pārmērīgu spēku.
- Pirms pneimatiskās tīrīšanas pistoles lietošanas pārliedzinieties, ka visas daļas ir stingri uzstādī- tas.
- Strādājot ar pneimatisko tīrīšanas pistoli, valkā- jiet atbilstošu aizsargapģērbu, jo īpaši dzirdes aizsargus, aizsargbrilles un darba cimdus.

Pirms ekspluatācijas sākšanas

IEVĒRĪBAI

- Ierīci drīkst lietot tikai ar attīrītu un ieeļļotu saspiesto gaisu, un ierīces maksimālais darba spiediens nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt 6,2 bārus. Lai regulētu darba spiedienu, kompresoram jābūt aprīkotam ar spiediena regulatoru.
- Nemiet vērā, ka ir aizliegts pārsniegt maxi- mālo darba spiedienu. Paaugstināts darba spiediens nedod lielāku jaudu, vienīgi palieli- na gaisa patēriņu un paātrina ierīces nodilu- mu. Tādēļ vienmēr ievērojiet tehniskos datus.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliedzinieties, ka saspiegtā gaisa padeves šļūtenēs nav kondensācijas šķidrumu.

Pieslēgšana pie saspiegtā gaisa avota

IEVĒRĪBAI

- Pirms pieslēgšanas pie saspiegtā gaisa avota – Jābūt pilnībā sasniegtam pareizajam darba spiedienam (3–6,2 bāri). – Jāpārliedzinās, ka palaidējs **③** nav izvilkts.
- ◆ Bidiet padeves šļūtenes pieslēgumu pāri pieslēg- šanas nipeļa otrajam savienotājam **②** tā, lai tas dzirdami nofiksējas.

IEVĒRĪBAI

- Lai varētu regulēt gaisa spiedienu, saspiegtā gaisa avotam jābūt aprīkotam ar spiediena reduktoru.

Tīršanas šķidruma tvertnes uzpilde

- ◆ Uzpildiet tīršanas šķidruma tvertni **4** ar ūdeni līdz atbilstošajai atzīmei.

IEVĒRĪBAI

- ◆ Maksimālā ūdens temperatūra ir 30 °C. Ievērojiet visas tīršanas līdzekļa ražotāja sniegtās norādes. Ja norādītas zemākas temperatūras, izmantojiet tikai šādas temperatūras. Nepieciešamības gadījumā jūs varat pievienot ūdeni šķīstošu tīršanas līdzekli, kas neputo. Precīzu maisījuma attiecību skatiet tīršanas līdzekļa ražotāja sniegtajās norādēs.
- ◆ Neizmantojiet skābes un sārmus saturošus, kā arī viegli uzliesmojošus tīršanas līdzekļus.
- ◆ Pneimatiskā tīršanas pistole pulverizē tīršanas šķidrumu daļiņas līdz mikrodaļiņu lielumam.

Lietošanas sākšana

- ◆ Pirms darbarīka lietošanas tīrāmā virsma ir sākotnēji jānotīra.
- ◆ Pagrieziet vārstu **5** vertikālā pozīcijā, lai pieslēgtu tīršanas šķidruma tvertnē **4** esošā šķidruma padevi. Vārsts **5** ir brīvi regulējams, tādējādi atbilstoši vārsta **5** iestatījumam tiek piemaisīts lielāks vai mazāks tīršanas šķidruma daudzums.
- ◆ Turiet pneimatisko tīršanas pistoli 1–3 cm attālumā no tīrāmās virsmas.
- ◆ Aktivizējiet un turiet palaidēju **3**, lai sāktu pneimatiskās tīršanas pistoles izmantošanu.
- ◆ Lai sasniegtu optimālus rezultātus, pārvietojiet pneimatiskās tīršanas pistoles suku **7** ar mērīgām aplveida kustībām virs tīrāmajās virsmas.
- ◆ Lai pārtraukt darbu, atlaidiet palaidēju **3**.
- ◆ Pēc darba pabeigšanas noīrēt virsmu sausu, izslēdziet kompresoru un atvienojiet saspiestā gaisa padeves šļūteni no pneimatiskās tīršanas pistoles.
- ◆ Pašās beigās noskrūvējiet tīršanas šķidruma tvertni **4** no pneimatiskās tīršanas pistoles un likvidējiet tās saturu videi draudzīgā veidā.

Apkope un tīršana



BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU RISKS! Pirms apkopes darbu veikšanas atvienojiet ierīci no saspiestā gaisa padeves tīkla.

⚠ UZMANĪBU!

- Pirms apkopes darbu veikšanas noīrēt no ierīces bīstamās vielas, kas tur ir sakrājušās (darba procesu laikā). Nepieļaujiet jebkādu ādas saskari ar šīm vielām. Ja uz ādas nokļūst bīstami putekļi, tie var izraisīt smagu dermatītu.
- Lietojot ierīci, var rasties putekļi un tvaiki, kas ir kaitīgi veselībai (piemēram, var izraisīt vēzi, iedzimtus traucējumus, astmu un/vai dermatītu, tāpēc obligāti ir jāveic šādu apdraudējumu risku novērtējums, kā arī jāīsteno piemēroti regulēšanas pasākumi.

IEVĒRĪBAI

- Lai pneimatiskajai tīršanas pistolei nodrošinātu netraucētu darbību un ilgu darbumžu, jāievēro tālāk sniegtās norādes.
- Lietojiet tikai ražotāja oriģinālās rezerves un maiņas detaļas, pretējā gadījumā pastāv apdraudējums lietotājam. Šaubu gadījumā sazinieties ar servisa centru.
- Ierīces tīršanai izmantojiet tikai sausu un mikstu lupatīņu vai saspiestu gaisu.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet asus un/vai abrazīvus tīršanas līdzekļus.
- Regulāros intervālos pārbaudiet, vai pneimatiskajai tīršanas pistolei nav redzamu plīsumu un bojājumu, kā arī vieglu sprauslas **8** darbību.
- Konstatējot norādītās problēmas, pneimatisko tīršanas pistoli nedrīkst turpināt lietot. Šādā gadījumā sazinieties ar kvalificētu speciālistu.

Sprauslas tīršana

- ◆ Ja sprausla **8** ir ļoti netīra, noskrūvējiet suku **7**, griežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Izņemiet sprauslu **8** un noīrēt to ar tīru ūdeni.

Tīršana ar saspiestu gaisu

IEVĒRĪBAI

- Izņēmuma kārtā tālāk norādīto darbu veikšanai savienojiet ierīci ar saspieptā gaisa padeves tīklu. Pēc tam atkal atvienojiet ierīci no saspieptā gaisa padeves tīkla.
- ♦ Pagrieziet vārstu **5** horizontālā pozīcijā un aktivizējiet palaidēju **3**, lai iztīrītu sprauslu **8** ar saspieptu gaisu.
- ♦ Pneimatiskās tīršanas pistoles tīršanai izmantojiet tikai tīru ūdeni, nekādā gadījumā neizmantojiet agresīvus tīršanas līdzekļus. Pagrieziet vārstu **5** vertikālā pozīcijā, lai palaidēja **3** aktivizēšanas gadījumā laukā plūstu tikai gaiss. Iegremdējiet pneimatisko tīršanas pistoli ar suku tvertnē, kas piepildīta ar tīru ūdeni. Aktivizējiet palaidēju **3**, lai notīrītu netīrumus no suku **7** un sprauslas **8**.

Uzglabāšana

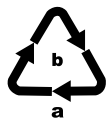
- ♦ Glabājiet pneimatisko tīršanas pistoli sausā, tīrā un no sala aizsargātā vietā.

Likvidēšana



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem. Tos var likvidēt vietējās atkritumu tvertnēs.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos!



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.



Informāciju par to, kā atbrīvoties no nolietotā produkta, varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Uzņēmuma

«Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 373216_2104 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.

- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 373216_2104, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettland

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 373216_2104

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums "KOMPERNASS HANDELS GMBH",
atbildīgais par dokumentāciju sastādīšanu:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM,
VĀCIJA, apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst
šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem
un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva
(2006/42/EC)

Piemērotie saskaņotie standarti
EN 1953:2013

Iekārtas nosaukums un modelis
Pneimatiskā tīrīšanas pistole PDRP 6.2 B2

Ražošanas gads: 2021. gada august

Sērijas numurs: IAN 373216_2104

Bohumā, 15.07.2021.



Semi Uguzlu
- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas
turpmākas pilnveides nolūkos.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....

Ausstattung.....

Lieferumfang.....

Technische Daten.....

Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

Spezifische Sicherheitshinweise

Vor der Inbetriebnahme

Anschluss an eine Druckluftquelle

Reinigungsflüssigkeits-Behälter befüllen

Inbetriebnahme

Wartung und Reinigung.....

Düse reinigen

Reinigen mit Druckluft.....

Lagern

Entsorgung

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Service.....

Importeur

Original-Konformitätserklärung

DRUCKLUFT- REINIGUNGSPISTOLE PDRP 6.2 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet zum Reinigen von Polstern, Fußmatten, Teppiche oder strukturierte Oberflächen, wie z. B. Armaturenbletter, Sitzschienen, zwischen den Sitzen, etc.

Es beseitigt Fettflecken, Öle, Fingerabdrücke und viele andere Flecken.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Atemschutzmaske.
	Tragen Sie beim Einsatz oder Wartung der Reinigungspistole stets einen Augenschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.

Ausstattung

- ❶ Griff
- ❷ Anschlussnippel (vormontiert)
- ❸ Abzug
- ❹ Reinigungsflüssigkeits-Behälter
- ❺ Ventil
- ❻ Auslassstutzen
- ❼ Bürste
- ❽ Düse

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Reinigungspistole
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 6,2 bar
Luftverbrauch	3–4,5 l/min (durchschnittlich)
Gewicht	ca. 0,55 kg
Druckluftanschluss	1/4"
Reinigungsflüssigkeits- Behältervolumen	1000 ml

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschpegel des Werkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Die in diesen Anweisungen angegebenen Geräuschemissionswerte ist entsprechend eines genormten Messverfahrens gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Die Geräuschemissionswerte werden sich entsprechend dem Einsatz des Druckluftwerkzeugs verändern und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Geräuschemissionswerte könnten unterschätzt werden, wenn das Druckluftwerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

! WARNUNG!

- BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!

- Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen.
- Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Betriebsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Druckluftwerkzeugen vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.

! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.

! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Verwenden Sie zur Reinigung des Druckluftgerätes niemals Benzin oder andere entflammable Flüssigkeiten! Im Druckluftgerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Druckluftgerätes führen. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Verwenden Sie die Druckluft- Reinigungspistole nur in gut belüfteten Bereichen.
- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe der Druckluft-Reinigungspistole gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Die Druckluft-Reinigungspistole sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden. Die Druckluft-Reinigungspistole darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Die Sicherheitsanweisungen dürfen nicht verloren gehen – geben Sie sie der Bedienperson.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte Druckluft-Reinigungspistole.
- Die Druckluft-Reinigungspistole ist regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass alle erforderlichen Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge und Kennzeichnungen wie bspw. Arbeitsdruck oder Volumendurchfluss lesbar auf der Druckluft-Reinigungspistole gekennzeichnet sind. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.
- Verwenden Sie die Druckluft- Reinigungspistole nur in den Anwendungsgebieten, für die es konzipiert wurde!
- Die Druckluft-Reinigungspistole nur mit dem vorgeschriebenen Druck (max. 6,2 bar) verwenden.
- Verbinden Sie die Druckluft- Reinigungspistole niemals mit einem Druckluftschlauch, dessen Druck 6,2 bar übersteigt.
- Verwenden Sie niemals Wasserstoff-, Sauerstoff-, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Werkzeuges, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.
- Warten und reinigen Sie die Druckluft-Reinigungspistole regelmäßig wie vorgeschrieben (siehe Kapitel „Wartung und Reinigung“).
- Kontrollieren Sie die Druckluft- Reinigungspistole vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich die Druckluft-Reinigungspistole in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Seien Sie stets aufmerksam! Unerwartete Bewegungen der Druckluft-Reinigungspistole können Gefahren verursachen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie die Druckluft-Reinigungspistole in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Benutzen Sie keine Druckluft- Reinigungspistole, dessen Abzug defekt ist. Eine Druckluft- Reinigungspistole, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie die ungenutzte Druckluft-Reinigungspistole außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen die Druckluft-Reinigungspistole nicht benutzen die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Druckluft-Reinigungspistolen sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie die Druckluft-Reinigungspistole mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Druckluft-Reinigungspistole beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz der Druckluft-Reinigungspistole reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Druckluft-Reinigungspistolen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz der Druckluft-Reinigungspistole, verringert das Risiko von Verletzungen.

- Prüfen Sie Anschlüsse und Versorgungsleitungen. Sämtliche Wartungseinheiten, Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftmenge entsprechend den Gerätekenwerten ausgelegt sein. Zu geringer Druck beeinträchtigt die Funktion der Druckluft-Reinigungspistole, zu hoher Druck kann zu Sachschäden und Verletzungen führen.
- Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten. Halten Sie die Schläuche fern von Hitze, Öl und rotierenden Teilen.
- Achten Sie darauf, dass Schlauchschellen immer fest angezogen sind. Nicht festgezogene oder beschädigte Schlauchschellen können die Luft unkontrolliert entweichen lassen.
- Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch unverzüglich. Eine schadhafte Versorgungsleitung kann zu einem herumschlagenden Druckluftschlauch führen und kann Verletzungen verursachen.
- Wenn die Anschlussleitung der Druckluft-Reinigungspistole beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Druckluft-Reinigungspistole nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

VORSICHT!

- ▶ SEIEN SIE VORSICHTIG BEIM ABLEGEN DES GERÄTES!
- Legen Sie die Druckluft-Reinigungspistole immer so ab, dass sie nicht auf dem Abzug zum Liegen kommt. Unter Umständen könnte dies ein versehentliches Aktivieren der Druckluft-Reinigungspistole nach sich ziehen, was wiederum zu Gefahren führen könnte.
- Verwenden Sie nur gefilterte und regulierte Druckluft. Staub, ätzende Dämpfe und/oder Feuchtigkeit können den Motor eines Druckluftwerkzeuges beschädigen.

- Die Druckluft-Reinigungspistole und der Zuführschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung versehen sein, so dass der Druck beim Trennen des Kupplungsschlauches vollständig abgebaut ist.

GEFAHR!

- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung. Die Druckluft-Reinigungspistole ist nicht gegen einen elektrischen Schlag isoliert.

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstoßkräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

- Wenn Sie im Umgang mit der Druckluft-Reinigungspistole unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

GEFAHR!

- ▶ Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

GEFAHR DURCH STICHVERLETZUNGEN!

- ▶ Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.

- Ohne Zustimmung des Herstellers darf die Druckluft-Reinigungspistole in keiner Weise abgeändert werden.
- Die Druckluft-Reinigungspistole muss nach der Anwendung und bei Nichtbenutzung stets von der Luftzufuhr getrennt werden.
- Wenn die Druckluft-Reinigungspistole nicht luftdicht ist oder es repariert werden muss, darf es nicht verwendet werden.

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen. Dadurch können Sie die Druckluft-Reinigungspistole insbesondere in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Lassen Sie die Druckluft- Reinigungspistole nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Druckluft-Reinigungspistole erhalten bleibt.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Druckluft- Reinigungspistole fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Druckluft- Reinigungspistole verlieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Verwenden Sie möglichst einen Kondensat-abscheider oder entleeren Sie die Schläuche und Rohrleitungen regelmäßig vor und während der Benutzung der Druckluft- Reinigungspistole von Kondensat (Wasser).

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Ein unterdimensioniertes Druckluftsystem kann die Effizienz ihrer Druckluft-Reinigungspistole vermindern.
- Richten Sie die Druckluft-Reinigungspistole nicht auf Menschen und Tiere.

Spezifische Sicherheitshinweise

- Wenden Sie keine Gewalt beim Betätigen des Abzugs **3** an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile fest montiert sind, bevor Sie die Druckluft-Reinigungspistole verwenden.
- Tragen Sie die erforderliche Schutzkleidung beim Arbeiten mit der Druckluft-Reinigungspistole, insbesondere einen Gehörschutz, eine Schutzbrille und Arbeitshandschuhe.

Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Das Gerät darf ausschließlich mit gereinigter Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 6,2 bar am Gerät nicht überschreiten. Zur Regulierung des Arbeitsdruckes muss der Kompressor mit einem Druckminderer ausgestattet sein.
- ▶ Beachten Sie, dass der maximale Arbeitsdruck nicht überschritten werden darf. Ein überhöhter Arbeitsdruck bringt keinen Leistungsgewinn, sondern erhöht lediglich den Luftverbrauch und beschleunigt den Geräteverschleiß. Halten Sie sich daher stets an die technischen Angaben.
- ▶ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, dass sich keine Kondensflüssigkeit in den Druckluftschläuchen befindet.

Anschluss an eine Druckluftquelle

HINWEIS

- ▶ Vor Anschluss der Druckluftquelle
 - muss der richtige Arbeitsdruck (3–6,2 bar) vollständig aufgebaut sein.
 - ist sicherzustellen, dass der Abzug **3** nicht gezogen ist.
- ◆ Schieben Sie den Anschluss des Versorgungsschlauches über den Schnellverschluss des Anschlussnippels **2**, so dass dieser spürbar einrastet.

HINWEIS

- ▶ Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

Reinigungsflüssigkeits-Behälter befüllen

- ◆ Füllen Sie den Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ mit Wasser bis zur gewünschten Markierung auf.

HINWEIS

- ◆ Die maximale Wassertemperatur beträgt 30 °C. Beachten Sie hierzu die Angaben des Reinigungsmittel-Herstellers. Bei niedrigeren angegebenen Temperaturen, verwenden Sie auch nur diese Temperatur. Sie können bei Bedarf wasserverdünnbare, nicht schäumende Reinigungsmittel hinzugeben. Für das exakte Mischungsverhältnis, halten Sie sich an die Vorgaben des Reinigungsmittel-Herstellers.
- ◆ Verwenden Sie keine säurehaltigen, alkalische oder leicht entflammbare Reinigungsmittel.
- ◆ Die Druckluft-Reinigungspistole zerstäubt die Reinigungsflüssigkeiten mikrofein.

Inbetriebnahme

- ◆ Die zu reinigende Fläche müssen Sie vor Gebrauch grob reinigen.
- ◆ Drehen Sie das Ventil ⑤ in die senkrechte Position, um die im Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ befindliche Flüssigkeit zuzuschalten. Das Ventil ⑤ ist stufenlos regelbar, sodass je nach Einstellung des Ventils ⑤ mehr oder weniger Reinigungsflüssigkeit zugemischt wird.
- ◆ Halten Sie mit der Druckluft-Reinigungspistole einen Abstand von 1 – 3 cm zu der zu reinigenden Oberfläche.
- ◆ Betätigen und halten Sie den Abzug ③, um die Druckluft-Reinigungspistole in Betrieb zu nehmen.
- ◆ Um ein optimales Ergebnis zu erreichen, bewegen Sie die Bürste ⑦ der Druckluft-Reinigungspistole in ruhigen, kreisförmigen Bewegungen über die zu reinigende Fläche.
- ◆ Um die Arbeit zu beenden, lassen Sie den Abzug ③ los.

- ◆ Nach Beendigung der Arbeit, wischen Sie die Oberfläche trocken ab, schalten Sie den Kompressor ab und trennen Sie den Druckluftschlauch von der Druckluft-Reinigungspistole.
- ◆ Im Anschluss drehen Sie den Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ von der Druckluft-Reinigungspistole ab und entsorgen Sie den Inhalt umweltgerecht.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.



ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von gefährlichen Substanzen, die sich (aufgrund von Arbeitsprozessen) auf diesem abgelagert haben. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt mit diesen Substanzen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Kontakt kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen.
- Die beim Einsatz des Gerätes entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen umzusetzen.

HINWEIS

- Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit der Reinigungspistole zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:
- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Druckluft-Reinigungspistole auf eventuelle Risse, Beschädigungen und auf Leichtgängigkeit der Düse **8**.
- Die Druckluft-Reinigungspistole darf bei entsprechenden Auffälligkeiten nicht weiter verwendet werden. In diesem Fall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann.

Düse reinigen

- ◆ Bei grober Verschmutzung der Düse **8**, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn die Bürste **7** ab. Entnehmen Sie die Düse **8** und reinigen Sie diese mit klarem Wasser.

Reinigen mit Druckluft

HINWEIS

- ▶ Verbinden Sie für die nachfolgenden Reinigungsarbeiten das Gerät ausnahmsweise mit dem Druckluftnetz. Trennen Sie anschließend wieder das Gerät von Druckluftnetz.
- ◆ Drehen Sie das Ventil **5** in die horizontale Position und betätigen Sie den Abzug **3**, um die Düse **8** mit Druckluft zu reinigen.
- ◆ Verwenden Sie für die Reinigung der Druckluft-Reinigungspistole klares Wasser, jedoch niemals aggressive Reinigungsmittel. Drehen Sie das Ventil **5** in die waagerechte Position, so dass beim Betätigen des Abzugs **3** nur Luft heraus strömt. Tauchen Sie die Druckluft-Reinigungspistole mit der Bürste in einen mit klarem Wasser gefüllten Behälter. Betätigen Sie den Abzug **3**, um den Schmutz von der Bürste **7** und Düse **8** zu entfernen.

Lagern

- ◆ Lagern Sie die Druckluft-Reinigungspistole an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 373216_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373216_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

- (DE) Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobildfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- (AT) Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- (CH) Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobildfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
- IAN 373216_2104**

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen
EN 1953:2013

Typbezeichnung der Maschine
Druckluft-Reinigungspistole PDRP 6.2 B2

Herstellungsjahr: 08-2021

Seriennummer: IAN 373216_2104

Bochum, 15.07.2021



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Informācijas data · Teabe seis

Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

07 / 2021 · Ident.-No.: PDRP6.2B2-072021-1

IAN 373216_2104